



PORTATONE

EZ-200



Руководство пользователя



RU

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries **MUST** be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netbspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

● УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

① В этот синтезатор встроены девять следующих демонстрационных песен (или композиций):

Bad Day

- Words and Music by Daniel Powter
- Copyright © 2006 by Song 6 Music
- All Rights Administered by Ensign Music LLC
- International Copyright Secured All Rights Reserved

Dancing Queen

- from MAMMA MIA!
- Words and Music by Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus and Stig Anderson
- Copyright © 1977 UNION SONGS MUSIKFORLAG AB
- Copyright Renewed
- All Rights in the United States and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL — SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC. and EMI GROVE PARK MUSIC, INC.
- All Rights Reserved Used by Permission

Daughters

- Words and Music by John Mayer
- Copyright © 2003 Specific Harm Music (ASCAP)
- International Copyright Secured All Rights Reserved

Fallin'

- Words and Music by Alicia Keys
- © 2001 EMI APRIL MUSIC INC. and LELLOW PRODUCTIONS
- All Rights Controlled and Administered by EMI APRIL MUSIC INC.
- All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Hey Jude

- Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
- Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright Renewed
- All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
- International Copyright Secured All Rights Reserved

Linus And Lucy

- By Vince Guaraldi
- Copyright © 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
- Copyright Renewed
- International Copyright Secured All Rights Reserved

Since U Been Gone

- Words and Music by Martin Sandberg and Lukasz Gottwald
- Copyright © 2004 by Miratone AB and Kasz Money Publishing
- All Rights for Miratone AB in the world Administered by Zomba Music Publishers Ltd.
- All Rights for Zomba Music Publishers Ltd. in the U.S. Administered by Zomba Enterprises, Inc.
- International Copyright Secured All Rights Reserved

You're Beautiful

- Words and Music by James Blunt, Sacha Skarbek and Amanda Ghost
- © 2005 EMI MUSIC PUBLISHING LTD., UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING LTD. and BUCKS MUSIC LTD.
- All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING LTD. in the U.S. and Canada Controlled and Administered by EMI BLACKWOOD MUSIC INC.
- All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING LTD. in the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL — SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.
- All Rights for BUCKS MUSIC LTD. in the U.S. Administered by DAVID PLATZ MUSIC (USA) INC.
- All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Your Song

- Words and Music by Elton John and Bernie Taupin
- Copyright © 1969 UNIVERSAL/DICK JAMES MUSIC LTD.
- Copyright Renewed
- All Rights in the United States and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL — SONGS OF POLYGRAM INTERNATIONAL, INC.
- All Rights Reserved Used by Permission

② В этот синтезатор также встроена следующая демонстрационная песня (или композиция):

Название композиции : Just The Way You Are
Композитор : Joel 0273671
Владелец авторских прав : EMI MUSIC PUBLISHING LTD

ВНИМАНИЕ! Все права защищены. Несанкционированное копирование, публичное воспроизведение и трансляция этих десяти демонстрационных песен строго запрещены.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Источник питания/адаптер переменного тока

- Используйте только напряжение, заданное для инструмента. Это напряжение указано на инструменте.
- Используйте только указанный адаптер (РА-3С, РА-130 или аналогичный, рекомендованный корпорацией Yamaha). Использование неправильного адаптера может привести к повреждению или перегреву инструмента.
- Периодически проверяйте вилку электроинструмента и удаляйте с нее грязь и пыль.
- Шнур адаптера переменного тока не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения шнура, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекачать.

Не открывать

- Не открывайте инструмент и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Берегите инструмент от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку электроинструмента мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент горячие предметы, например свечи. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

Внештатные ситуации

- В случае износа и повреждения шнура или вилки адаптера переменного тока, а также при внезапном исчезновении звука во время эксплуатации, при появлении необычного запаха и дыма немедленно отключите электропитание, выньте вилку адаптера из розетки и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочих, всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Источник питания/адаптер переменного тока

- При отключении кабеля от инструмента или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель.
- Когда инструмент не используется, а также во время грозы отключайте адаптер переменного тока.
- Не подключайте инструмент к одной электрической розетке с другими устройствами (например, через тройник). Это может привести к снижению качества звука или перегреву розетки.

Батарея

- Всегда проверяйте, что батареи вставлены правильно в соответствии с полярностью +/- . Несоблюдение этого правила может привести к перегреву, пожару или протеканию батарей.
- Всегда заменяйте одновременно все батареи. Не используйте новые батареи вместе со старыми. Не используйте батареи разных типов, например щелочные вместе с марганцевыми, батареи разных производителей или разные типы батарей одного производителя, так как это может привести к перегреву, пожару или протеканию батарей.

- Не держите батареи близко к огню.
- Не пытайтесь перезарядить батареи, не предназначенные для перезарядки.
- Если батареи разрядились или инструмент не будет использоваться длительное время, во избежание протекания батарей, удалите их из инструмента.
- Не давайте батареи детям.
- Если батареи протекли, избегайте контакта с вытекшей жидкостью. В случае попадания этой жидкости в глаза, рот или на кожу, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу. Жидкость, используемая в батареях, — это едкое вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

Место установки

- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов берегите инструмент от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не используйте его при очень высокой или низкой температуре (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть помехи.
- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините подключенный к нему адаптер и другие кабели.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая электросеть легко доступна. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите инструмент и отключите его от электросети. Даже если питание выключено, изделие продолжает потреблять электроэнергию в минимальном количестве. Если изделие не используется в течение длительного времени, отключите шнур питания от электросети.
- Используйте только подставку, специально предназначенную для инструмента. Для крепления стойки или подставки используйте только винты, поставляемые в комплекте. В противном случае возможно повреждение внутренних компонентов и падение инструмента.

Подключение

- Перед подключением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением электронных компонентов установите минимальный уровень громкости. Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, а во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужной.

Корпорация Yamaha не отвечает за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или переделкой инструмента.

Всегда выключайте инструмент, если не используете его.

При использовании адаптера переменного тока, даже если выключатель питания находится в состоянии STANDBY, инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется длительное время, отключите адаптер переменного тока от розетки.

Утилизируйте использованные батареи в соответствии с правилами, принятыми в вашем регионе.

- Иллюстрации и снимки ЖК-экранов приведены в руководстве пользователя только в качестве примеров, в действительности все может выглядеть несколько иначе.

Обслуживание

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой тканью. Никогда не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

Меры безопасности при эксплуатации

- Не помещайте пальцы или руки в отверстия на инструменте.
- Никогда не вставляйте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на панели и клавиатуре. Если это случилось, немедленно выключите инструмент и выньте кабель питания из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины: это может вызвать выцветание панели или клавиатуры.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте слишком большой силы при пользовании кнопками, выключателями и рычагами.
- Не следует долго работать с высоким или некомфортным уровнем громкости инструмента/устройства или наушников, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

● УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено по лицензии от других фирм. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стилей, файлы MIDI, данные WAVE и музыкальные звукозаписи. Любое неправомерное использование этих программ и содержимого, не касающееся личного использования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав преследуется по закону. НЕ СОЗДАВАЙТЕ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕЗАКОННЫЕ КОПИИ.

Копирование коммерческих музыкальных данных, включая MIDI-данные и/или аудиоданные, но не ограничиваясь ими, строго запрещается, за исключением использования в личных целях.

● Товарные знаки

- Названия компаний и продуктов в данном руководстве пользователя являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Поздравляем и благодарим за приобретение Yamaha EZ-200 PortaTone!
Перед использованием инструмента внимательно прочитайте данное руководство пользователя, чтобы полностью использовать его преимущества.
Обязательно храните руководство в надежном и удобном месте даже после прочтения и обращайтесь к нему каждый раз, когда необходимо получить более подробную информацию об операциях или функциях.

Основные возможности

Синтезатор EZ-200 – это сложный и в тоже время простой в использовании клавишный инструмент со следующими функциями и возможностями.

■ Набор обучающих средств Yamaha Education Suite 5 (Y.E.S. 5)

Синтезатор EZ-200 включает новый набор обучающих средств (Yamaha Education Suite). Благодаря использованию новейших технологий изучение музыкальных произведений становится как никогда интересным и плодотворным!

Набор обучающих средств Yamaha Education Suite включает в себя следующие функции:

● Обучениестр. 29

Удобная и простая в использовании функция обучения, словно терпеливый преподаватель, поможет разучить песню по частям! Выберите в памяти синтезатора EZ-200 любую из 100 песен и разучите партии для левой и правой руки сначала по отдельности, а затем вместе. Система обучения состоит из трех простых действий, помогающих быстро разучить любую песню: «прослушивание и запоминание», «ритм» и «правильные ноты».

● Встроенные индикаторы клавишстр. 29, 50

При использовании функции обучения или словаря индикаторы клавиш подскажут, какие клавиши необходимо нажимать. Во время воспроизведения песни с помощью индикаторов клавиш отображаются клавиши, соответствующие исполняемым нотам.

● Аппликатурастр. 29

С помощью отображаемой на экране аппликатуры можно определить расстановку пальцев рук для игры на клавиатуре.

● Словарьстр. 50

Словарь содержит готовую «энциклопедию аккордов», с помощью которой можно научиться играть любой аккорд по соответствующим нотам, отображаемым на экране. Это очень удобно, если вы знаете название аккорда и хотите быстро научиться его играть!

● Оценка игрыстр. 32

В синтезаторе EZ-200 также предусмотрена функция оценки игры. Функция оценки, словно виртуальный «преподаватель», поможет оценить ваши практические занятия и уровень исполнения по четырехбалльной шкале.



■ Функция Portable Grand™стр. 17

В синтезаторе EZ-200 предусмотрена функция Portable Grand, позволяющая получить реалистичное звучание в тембре фортепьяно и настроить чувствительность клавиш к силе нажатия с помощью кнопки **TOUCH**. При нажатии кнопки **[PORTABLE GRAND]** автоматически выбирается реалистичный тембр стереосэмплированного фортепьяно «Stereo Sampled Piano» и выполняется настройка всех параметров синтезатора EZ-200 для оптимальной игры в тембре фортепьяно. Кроме того, имеется набор специальных фортепьянных стилей, обеспечивающих аккомпанемент только фортепьяно.

■ Тембры в формате XGliteстр. 58

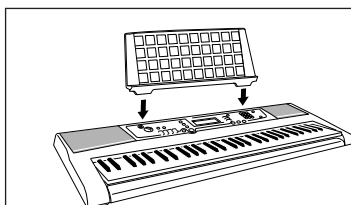
В памяти синтезатора EZ-200 содержится 375 высококачественных инструментальных тембров («Stereo Grand Piano», 361 тембр в формате XGlite, 12 наборов ударных и 1 набор звуковых эффектов), воспроизводимых с 32-нотной полифонией.

- 100 динамических стилей аккомпанемента.
- Удобная встроенная функция определения собственного темпа.

- MIDI-разъемы для сопряжения с другим инструментом или компьютером.

Прилагаемые принадлежности

- Пюпитр.
- Песенник.
- Руководство пользователя.



Пюпитр

Вставьте нижний край прилагаемого пюпитра в щель на верхней панели синтезатора EZ-200.

Содержание

Основные возможности	6
Прилагаемые принадлежности	6
Установка	8
Требования к электропитанию	8
Подключение наушников (разъем PHONES/OUTPUT)	9
Подключение педали (разъем SUSTAIN)	9
Использование MIDI-разъемов	9
Включение питания	9
Панель управления и разъемы	10
Передняя панель	10
Задняя панель	10

— Краткое руководство —

Действие 1	
Воспроизведение песен	12
Включение питания и регулировка громкости	12
Прослушивание демонстрационных песен	13
Выбор и прослушивание конкретной песни	13
Действие 2	
Изменение тембров	16
Воспроизведение разных инструментальных тембров	16
Игра в тембре Grand Piano	17
Наборы ударных	18
Действие 3	
Игра с метрономом	20
Запуск метронома	20
Действие 4	
Игра со стилем	23
Выбор ритма стиля	23
Игра со стилем	24

Основные операции и экраны	26
Основные операции	26
Экран	28
Разучивание песен	29
Обучение с помощью функции индикации клавиш	29
Обучение с помощью аппликатуры	29
Урок 1 («Прослушивание и запоминание»)	30
Урок 2 («Ритм»)	31
Урок 3 («Правильные ноты»)	32
Настройки песен	33
Изменение тембра мелодии	33
Громкость песни	33
Приглушение звука	34
Практика – условие совершенства	35

Полезные исполнительские функции	36
Установка точки разделения клавиатуры	36
Транспонирование	37
Настройка высоты звука	37
Настройка в одно касание	38
Изменение темпа песни или стиля	38
Чувствительность к силе нажатия	39
Настройка параметров основного тембра	40
Воспроизведение с различными эффектами	41
Добавление эффекта реверберации	41
Добавление эффекта сустейна	42
Функции стиля (автоаккомпанемент)	43
Различные способы начала и завершения воспроизведения стиля	43
Разделы стиля (части)	45
Регулировка громкости стиля	47
Исполнение аккордов автоаккомпанемента	48
Простые аккорды	48
Обычные аккорды	48
Поиск аккордов в словаре	50
Настройки функций	52
Выбор параметра и изменение значения	52
MIDI-интерфейс	54
Что такое MIDI	54
Что можно делать с данными MIDI	54
Передача исполнительских данных на другой инструмент и обратно	55
Устранение неполадок	57
Список тембров	58
Максимальная полифония	58
Список наборов ударных	63
Список стилей	66
Список типов эффектов	67
Таблица характеристик MIDI-интерфейса	68
Формат MIDI-данных	70
Таблица эффектов	70
Технические характеристики	71
Предметный указатель	72

ПРЕЖДЕ ЧЕМ включать питание, обязательно выполните следующие действия.

Требования к электропитанию

Хотя инструмент может работать как от дополнительного блока питания переменного тока, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать блок питания переменного тока. Он безопаснее батарей с экологической точки зрения и гораздо экономичнее.

■ Блок питания переменного тока

- 1 Убедитесь, что питание инструмента отключено (на экране отображается только нотный стан).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

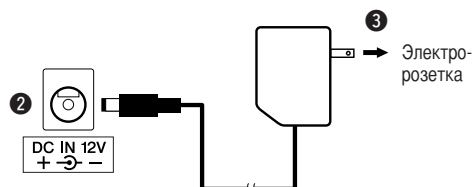
- Используйте только указанный тип блока питания (РА-3С, РА-130 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha). При использовании других блоков питания можно нанести непоправимый вред как самому блоку, так и инструменту.

- 2 Подключите блок питания переменного тока к разъему питания инструмента.

- 3 Подключите блок питания к электросети.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если инструмент не используется, а также во время грозы блок питания переменного тока необходимо отключать.

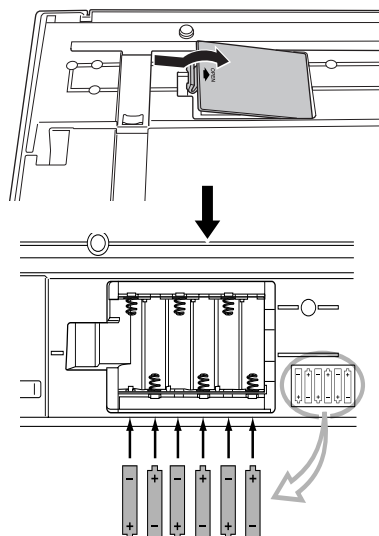


■ Батареи

- 1 Откройте крышку отсека для батарей, расположенную на нижней панели инструмента.
- 2 Вставьте шесть новых батарей. Обратите внимание на маркировку полярности на боковой части отсека.
- 3 Закройте и защелкните крышку отсека, убедившись, что она плотно встала на место.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Ни в коем случае не подключайте и не отключайте блок питания переменного тока, если в инструмент вставлены батареи и включено питание. Подобная операция приведет к отключению питания.



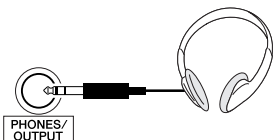
Для работы инструмента требуется шесть батарей 1,5 В размером «AA», LR6 или аналогичные. (Рекомендуются щелочные батареи.) Если для нормальной работы инструмента заряд батареи слишком низкий, возможно снижение громкости, искажение звука и т. п. В этом случае необходимо заменить батареи, соблюдая основные меры предосторожности, приведенные ниже.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Для этого инструмента используйте щелочные батареи. Другие типы батарей (включая аккумуляторные) могут вызвать перепады напряжения при снижении их заряда.
- Убедитесь, что батареи установлены в нужном положении с соблюдением правильной полярности (как показано на рисунке). Неправильно установленные батареи могут стать причиной перегрева, пожара или утечки едких химических веществ.
- При разрядке батарей замените весь набор из шести батарей. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ старые батареи вместе с новыми. Не используйте одновременно разные типы батарей (например щелочные и марганцевые).
- Если инструмент долго не будет использоваться, извлеките все батареи, чтобы избежать возможной утечки электролита.

Все необходимые подключения следует выполнить ДО включения питания.

Подключение наушников (разъем PHONES/OUTPUT)



При подключении шнура к этому разъему динамики синтезатора EZ-200 автоматически отключаются. Разъем PHONES/OUTPUT можно также использовать как внешний выход.

К разъему PHONES/OUTPUT можно подключить усилитель клавиатуры, стереосистему, микшер, магнитофон или другое линейное устройство для передачи выходного сигнала от инструмента к подключенному устройству.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует долго использовать наушники при повышенном уровне громкости. Это может привести к нарушению слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Чтобы не повредить динамики, на внешних устройствах перед подключением следует установить минимальную громкость и выключить питание. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к поражению электрическим током или повреждению оборудования. Установите на внешних устройствах минимальную громкость и во время игры на инструменте постепенно увеличивайте ее до необходимого уровня.

Подключение педали (разъем SUSTAIN)

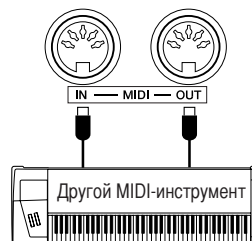


Функция «сустейн» позволяет воспроизвести длительное звучание нот при нажатии дополнительной педали. Подключите к этому разъему педаль FC4 или FC5 и используйте ее для включения или выключения эффекта «сустейн».

📌 ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед включением питания убедитесь, что педаль правильно подсоединена к разъему SUSTAIN.
- Не нажимайте на педаль в момент включения питания. При этом изменяется принятая полярность педали, что приводит к переключению ее текущей функции.

Использование MIDI-разъемов



Имеющиеся MIDI-разъемы позволяют подсоединять к инструменту другие MIDI-инструменты или компьютер. (Дополнительная информация содержится на стр. 54.)

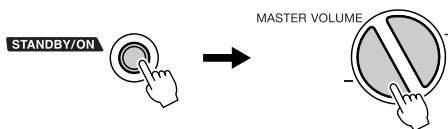
📌 ПРИМЕЧАНИЕ

- Для подключения MIDI-устройств необходимо использовать MIDI-кабели (продаваемые отдельно). Приобрести их можно в музыкальных магазинах и т.д.

Включение питания

Чтобы включить питание, нажмите кнопку [STANDBY/ON]. Повторное нажатие этой кнопки приводит к отключению питания.

При первом включении инструмента обязательно убавьте громкость инструмента, несколько раз нажав кнопку MASTER VOLUME [-]. Во время игры на клавиатуре регулируйте громкость кнопками MASTER VOLUME [+] и [-].



При отключении питания все настройки панели, равно как и настройки, установленные на экране, восстанавливают свои значения по умолчанию.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При использовании блока питания переменного тока (даже при выключенном питании) инструмент продолжает потреблять электроэнергию в малом объеме. Если инструмент долго не используется, отключите от сети блок питания переменного тока и/или извлеките батареи.

Панель управления и разъемы

■ Передняя панель

- 1 Кнопка [STANDBY/ON] стр. 9, 26
- 2 MASTER VOLUME
 - Кнопка [+] стр. 9, 26
 - Кнопка [-] стр. 9, 26
- 3 LESSON PART
 - Кнопка [L] стр. 30
 - Кнопка [R] стр. 30
- 4 Кнопка [LISTEN & LEARN] стр. 31
- 5 Кнопка [TIMING] стр. 31
- 6 Кнопка [WAITING] стр. 32
- 7 Кнопка [FUNCTION] стр. 52, 27
- 8 Кнопка [SONG] стр. 13, 27
- 9 Кнопка [STYLE] стр. 23, 27
- 10 Кнопка [VOICE] стр. 16, 27
- 11 Цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-] стр. 27
- 12 Кнопка [DEMO] стр. 13
- 13 Кнопка [METRONOME ON/OFF] стр. 20

Режим песни

- 14 Кнопка [A-B REPEAT] стр. 35
- 15 Кнопка [REW] стр. 14
- 16 Кнопка [FF] стр. 14
- 18 Кнопка [PAUSE] стр. 14

Режим стиля

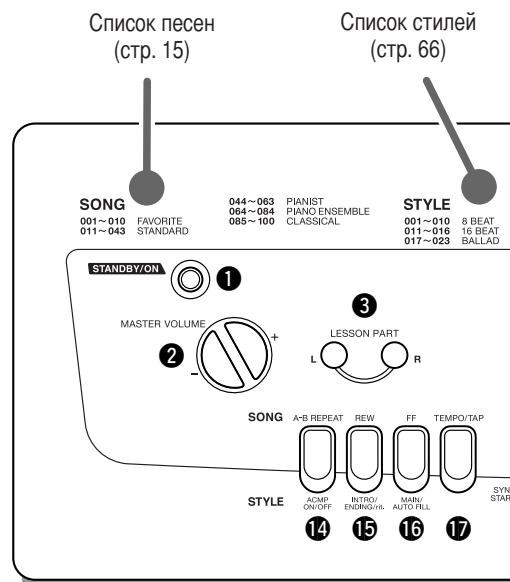
- 14 Кнопка [ACMP ON/OFF] стр. 24
- 15 Кнопка [INTRO/ENDING/rit.] стр. 45
- 16 Кнопка [MAIN/AUTO FILL] стр. 45
- 18 Кнопка [SYNC START] стр. 24

- 17 Кнопка [TEMPO/TAP] стр. 38
- 19 Кнопка [START/STOP] стр. 26
- 20 Кнопка [PORTABLE GRAND] стр. 17
- 21 Кнопка [LIGHT ON/OFF] стр. 29
- 22 Кнопка [TOUCH ON/OFF] стр. 39
- 23 Значки наборов ударных стр. 18

■ Задняя панель

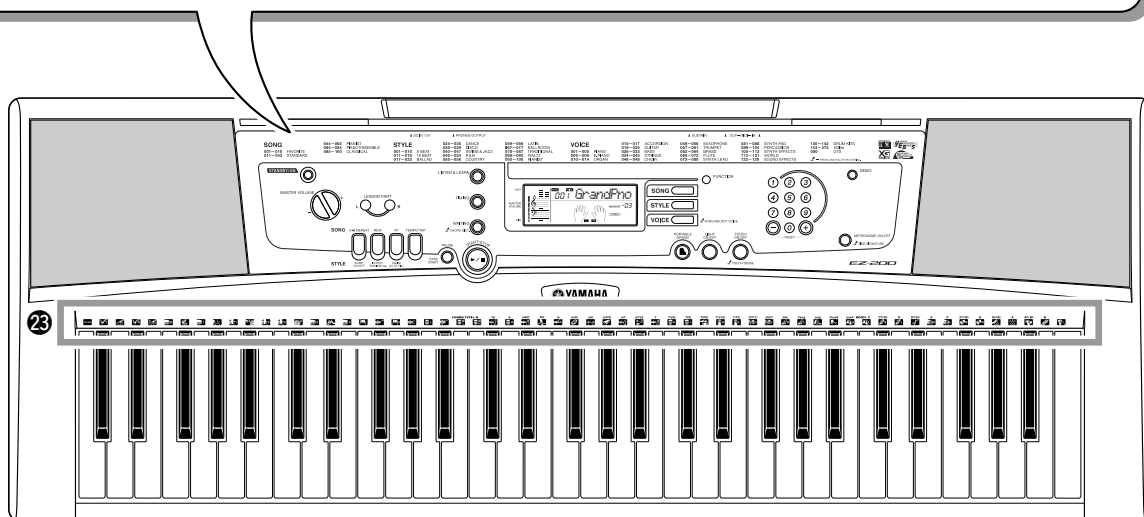
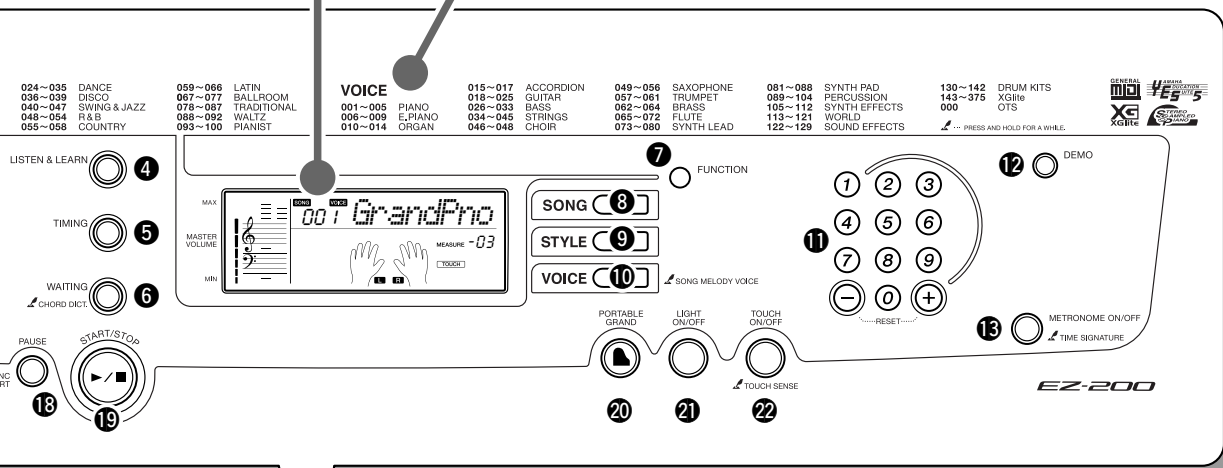
- 24 Разъемы MIDI IN/OUT стр. 54
- 25 Разъем SUSTAIN стр. 9
- 26 Разъем PHONES/OUTPUT стр. 9
- 27 Разъем DC IN 12V стр. 8

■ Передняя панель

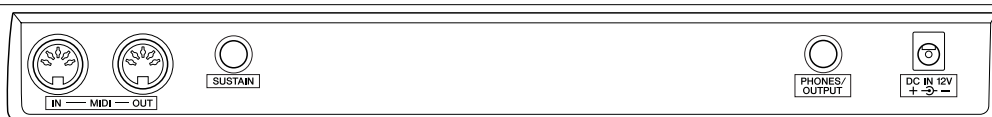


Экран (стр. 28)

Список тембров (стр. 58)



Задняя панель



ВНИМАНИЕ!

- Если во время игры долго смотреть на индикаторы, может возникнуть зрительное напряжение или онемение мышц шеи и плеч. Для удобства и сохранения хорошего самочувствия рекомендуется делать десятиминутный перерыв после каждого часа игры.



— Краткое руководство —

Воспроизведение песен

Включение питания и регулировка громкости

Включение питания

STANDBY/ON



Чтобы включить питание, нажмите кнопку [STANDBY/ON].

Чтобы выключить питание, снова нажмите кнопку [STANDBY/ON].

Регулировка громкости

При включении питания на левой части экрана появляются линии, указывающие на уровень общей громкости.



Отображение текущего уровня громкости.

При первом включении питания обязательно убавьте громкость инструмента, несколько раз нажав кнопку MASTER VOLUME [-]. При игре на клавиатуре уровень громкости регулируется кнопками MASTER VOLUME [+] и [-].

ПРИМЕЧАНИЕ

- При выключенном питании для начальной громкости автоматически устанавливается значение 12 (на экране отображаются шесть линий).

MASTER VOLUME



Для уменьшения громкости нажмите кнопку [-]. При нажатии кнопки [-] дважды громкость уменьшается на одну единицу.

Для увеличения громкости нажмите кнопку [+]. При нажатии кнопки [+] дважды громкость увеличивается на одну единицу.

Если инструмент используется в тихом месте и вам требуется меньшее начальное значение громкости, включите питание кнопкой [STANDBY/ON], одновременно удерживая нажатой кнопку MASTER VOLUME [-]. При этом для уровня громкости автоматически устанавливается значение 4 (на экране отображаются две линии).

Прослушивание демонстрационных песен

В памяти инструмента содержится 100 демонстрационных песен.

Чтобы прослушать песни, нажмите кнопку [DEMO].

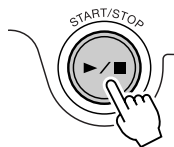
Воспроизведение песен осуществляется по порядку, в соответствии с их номерами.



Чтобы остановить воспроизведение, еще раз нажмите кнопку [DEMO] или кнопку [START/STOP].



или



Выбор и прослушивание конкретной песни

Выберите песню и начните ее воспроизведение.

1 Нажмите кнопку [SONG].

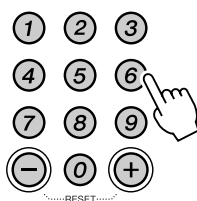
Отобразятся номер и название песни.



2

Выберите нужную песню цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [–].

Список песен см. на стр. 15.

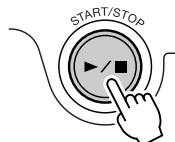


3

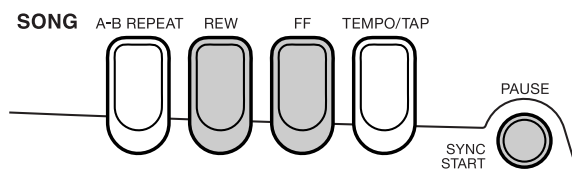
Нажмите кнопку [START/STOP].

Начнется воспроизведение песни.

Остановить воспроизведение можно в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].



● Дополнительные операции



Кнопка [REW] Если эта кнопка нажата во время воспроизведения, выполняется перемотка песни назад (во время перемотки назад звук не слышен). Если эта кнопка нажата при остановленном воспроизведении, уменьшается номер такта.

Кнопка [FF] Если эта кнопка нажата во время воспроизведения, выполняется перемотка песни вперед. Если эта кнопка нажата при остановленном воспроизведении, увеличивается номер такта.

Кнопка [PAUSE] Воспроизведение временно приостанавливается. Чтобы возобновить воспроизведение с той точки, в которой оно было приостановлено, нажмите эту кнопку еще раз.

● Список песен

Номер	Название песни	Номер	Название песни	Номер	Название песни
Favorite		035	Londonerry Air (Traditional)	068	Die Schlittenfahrt K.605-3 (W. A. Mozart)
001	Bad Day (Daniel Powter)	036	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	069	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
002	Dancing Queen (Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus, Sig Anderson)	037	Muss I Denn (F. Silcher)	070	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
003	Daughters (John Mayer)	038	America The Beautiful (S.A. Ward)	071	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
004	Fallin' (Alicia Keys)	039	O Christmas Tree (Traditional)	072	Canon (J. Pachelbel)
005	Hey Jude (John Lennon, Paul McCartney)	040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)	073	Air de Toreador "Carmen" (G. Bizet)
006	Linus And Lucy (Vince Guaraldi)	041	Silent Night (F. Gruber)	074	The SurpriseSymphony (F.J. Haydn)
007	Since U Been Gone (Martin Sandberg, Lukasz Gottwald)	042	Deck The Halls (Traditional)	075	Gavotte (F.J. Gossec)
008	You're Beautiful (James Blunt, Sacha Skarbek, Amanda Ghost)	043	Amazing Grace (Traditional)	076	Menuett (J.S. Bach)
009	Your Song (Elton John, Bernie Taupin)	Pianist		077	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
010	Just The Way You Are (Billy Joel)	044	Für Elise (L.v. Beethoven)	078	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
Standard		045	Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F. Chopin)	079	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
011	Scarborough Fair (Traditional)	046	Turkish March (W.A. Mozart)	080	Der Vogelfänger bin ich ja (W. A. Mozart)
012	Three Blind Mice (Traditional)	047	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	081	The Danube Waves (I. Ivanovici)
013	O du lieber Augustin (Traditional)	048	Menuett/Beethoven (L.v. Beethoven)	082	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
014	London Bridge (Traditional)	049	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)	083	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
015	Believe Me If All Those Endearing Young Charms (Traditional)	050	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	084	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
016	Ave Maria (F. Schubert)	051	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	Classical	
017	Grandfather's Clock (H.C. Work)	052	Träumerei (Kinderszenen) (R. Schumann)	085	Waltz (The Sleeping Beauty) (P. I. Tchaikovsky)
018	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)	053	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)	086	Air (Orchestral Suite) (J. S. Bach)
019	I've Been Working On The Railroad (Traditional)	054	Invention Nr.1 (J. S. Bach)	087	Siciliano/J. S. Bach (J. S. Bach)
020	Little Brown Jug (Traditional)	055	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)	088	Menuet (L'Arlésienne) (G. Bizet)
021	When The Saints Go Marchin' In (Traditional)	056	Arietta/Grieg (E. Grieg)	089	Largo (From the New World) (A. Dvořák)
022	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	057	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	090	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
023	Home Sweet Home (H. Bishop)	058	Prelude (Wohlt temperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)	091	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
024	Loch Lomond (Traditional)	059	Annie Laurie (Traditional)	092	La Primavera (From Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
025	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)	060	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)	093	Orphée Aux Enfers Overture (J. Offenbach)
026	Down By The Riverside (Traditional)	061	La Violette (Streabbog)	094	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
027	Aura Lee (G. Poulton)	062	Menuett (L. Boccherini)	095	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
028	Greensleeves (Traditional)	063	The Entertainer (S. Joplin)	096	Guillaume Tell (G. Rossini)
029	My Bonnie (H.J Fulmer)	Piano Ensemble		097	Méditation De Thais (J. Massenet)
030	Funiculi-Funicula (L. Denza)	064	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)	098	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
031	Die Lorelei (F. Silcher)	065	Ave Maria/J. S. Bach – Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)	099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
032	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)	066	Piano Concerto No.21 2nd mov. (W. A. Mozart)	100	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
033	Turkey In The Straw (Traditional)	067	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)		
034	Old Folks At Home (S.C. Foster)				

- Песни 001–005, 007–009, 013, 014, 085–090 не имеют партии для левой руки. Поэтому при обучении они применимы только для партии правой руки.
- Некоторые классические или народные песни были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

Изменение тембров

Воспроизведение разных инструментальных тембров

Кроме тембра фортепьяно, можно выбрать и исполнить множество других инструментальных тембров, включая гитару, трубу и флейту. Выбранный тембр становится основным.

1

Нажмите кнопку [VOICE].

Отобразятся номер и название тембра.

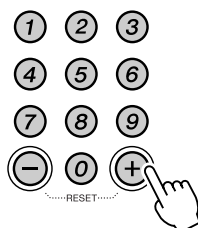


2

Выберите тембр.

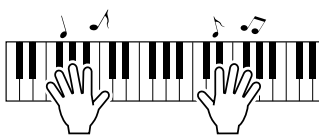
Выберите нужный тембр цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [-].

Список тембров см. на стр. 66.



При выборе тембра с номером «000» (функция настройки в одно касание One Touch Setting) автоматически выбирается наиболее подходящий тембр для выбранной песни или стиля. (См. стр. 38.)

3 Сыграйте на клавиатуре.



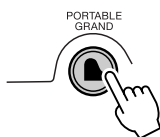
Попробуйте выбрать другой тембр и играть в нем.

Игра в тембре Grand Piano

Если вы хотите просто играть в тембре фортепьяно, то все, что нужно сделать, – это нажать одну кнопку.

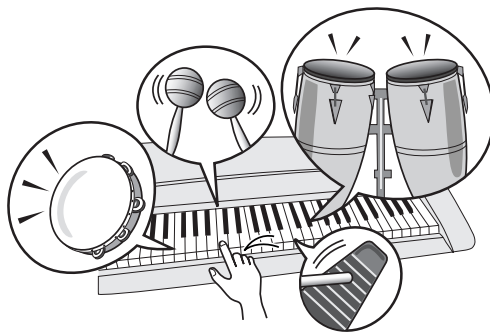
Нажмите кнопку [PORTABLE GRAND].

Тембр «Grand Piano 001» автоматически станет основным тембром.

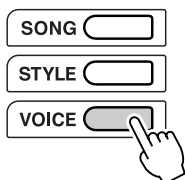


Наборы ударных

Набор ударных – это коллекция барабанных и перкуSSIONНЫХ инструментов. Если выбрать тембр ударных (номера 130-142), прямо на клавиатуре можно воспроизводить различные звуки ударных инструментов.

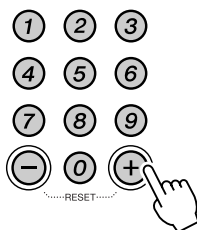


1 Нажмите кнопку [VOICE].



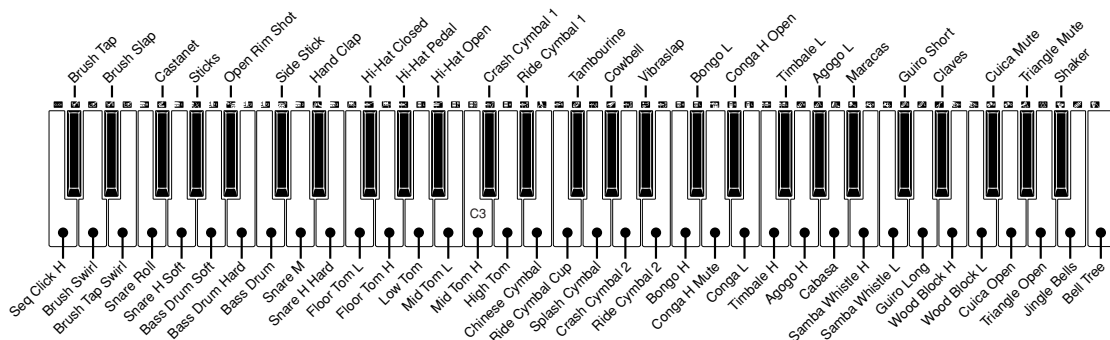
2 Выберите нужный набор ударных.

Выберите один из тембров от 130 до 142 цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [–].

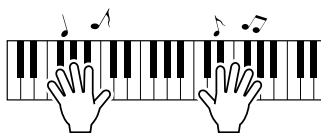


Пример: тембр 130 из стандартного набора

SONG VOICE 130 Std. Kit1



* При выборе тембра с номером 130 каждой клавише присваивается тембр инструмента, соответствующего расположенному над ней значку.



Вы услышите бонго, конга, маракасы и т.д. – полный набор звуков ударных и перкуSSIONНЫХ инструментов. Подробные сведения об инструментах и назначениях клавиш можно найти в списке наборов ударных на стр. 63.

● Список наборов ударных

130	Standard Kit 1
131	Standard Kit 2
132	Room Kit
133	Rock Kit
134	Electronic Kit
135	Analog Kit
136	Dance Kit
137	Jazz Kit
138	Brush Kit
139	Symphony Kit
140	SFX Kit 1
141	SFX Kit 2
142	Sound Effect Kit



Игра с метрономом

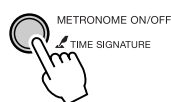
Запуск метронома

В инструмент встроен метроном с изменяемым темпом и частотой сигналов. Играйте в наиболее удобном для вас темпе.

Запуск метронома

Включите метроном и запустите его, нажав кнопку [METRONOME ON/OFF].

Чтобы остановить метроном, еще раз нажмите кнопку [METRONOME ON/OFF].

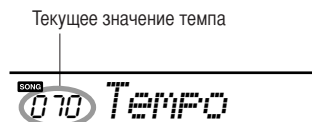


Отображение текущей доли.

Установка темпа метронома

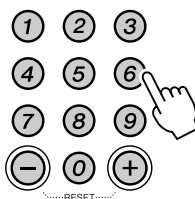
Установите значение темпа метронома.

1 Нажмите кнопку [TEMPO/TAP], чтобы отобразить значение темпа.



2 Установите темп метронома цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [–].

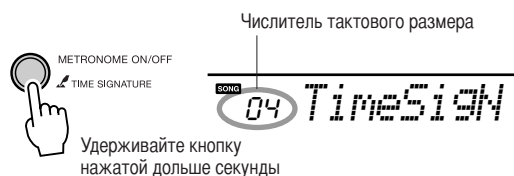
Значение темпа можно изменить в диапазоне от 11 до 280.



Установка числителя для тактового размера метронома

Установите число долей в такте.

- 1 Удерживайте нажатой кнопку [METRONOME ON/OFF] дольше одной секунды. Отобразится текущее значение числителя.



- 2 Установите значение числителя тактового размера (от 0 до 60) цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [-].

Первая доля такта выделяется звуком колокольчика, а остальные доли – щелчком. При установке значения 00 все доли озвучиваются щелчком (никакие доли не выделяются).

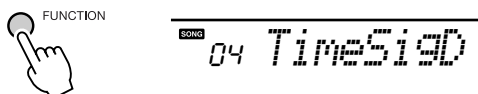
ПРИМЕЧАНИЕ

- Значение числителя тактового размера нельзя изменить во время воспроизведения песни или стиля, так как для них автоматически устанавливается наиболее подходящий встроенный тактовый размер. Перед настройкой значения числителя остановите воспроизведение стиля или песни.

Установка знаменателя для тактового размера метронома

Установите значение основной ноты для каждого такта.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «TimeSigD» (Знаменатель тактового размера).



- 2 Установите знаменатель тактового размера метронома цифровыми кнопками [+], [-].

Допустимы следующие значения знаменателя: 02 (вторая; $\frac{1}{2}$), 04 (четверть; $\frac{1}{4}$), 08 (восьмая; $\frac{1}{8}$) и 16 (шестнадцатая; $\frac{1}{16}$).

Настройка громкости метронома

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «MetroVol» (Громкость метронома).



- 2 Установите громкость метронома (от 0 до 127) цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [-].

Игра со стилем

Выбор ритма стиля

Функция стиля обеспечивает партии сопровождения (а также ритмические партии) в широком спектре музыкальных жанров, в том числе рок, блюз, диско и многое другое. Вот как играется ритм стиля. Ритмические звуки состоят из звуков перкуSSIONНЫХ инструментов.

1

Нажмите кнопку [STYLE].

Отобразятся номер и название стиля.



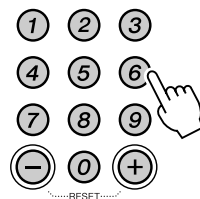
2

Выберите стиль.

Выберите нужный стиль цифровыми кнопками

[0]–[9], [+], [–].

См. список стилей на стр. 66.



3

Нажмите кнопку [START/STOP].

Начнется воспроизведение стиля.

Воспроизведение стиля можно остановить в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Поскольку стили категории *Pianist* (093–100) не имеют ритмических партий, если начать воспроизведение только в ритмическом режиме, не будет слышно никакого звука. Чтобы использовать эти стили, включите автоаккомпанемент и играйте на клавиатуре, как описано на стр. 24–25. (Будут звучать только басовая и аккордная части аккомпанемента.)

Игра со стилем

На предыдущей странице вы узнали, как выбирать свой любимый ритм стиля. Сейчас вы узнаете, как расширить этот ритм сопровождением басов и аккордов и использовать все это в качестве аккомпанемента во время игры.

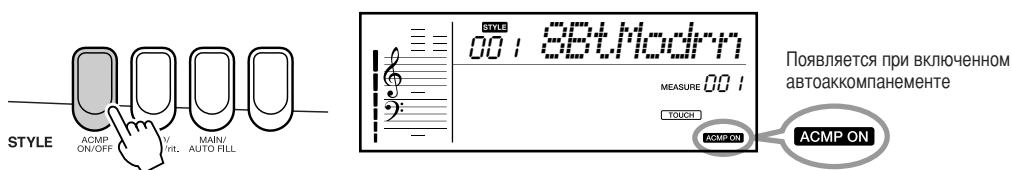
1 Нажмите кнопку [STYLE] и выберите стиль.

См раздел «Выбор ритма стиля» на стр. 23.

2 Включите автоаккомпанемент.

Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].

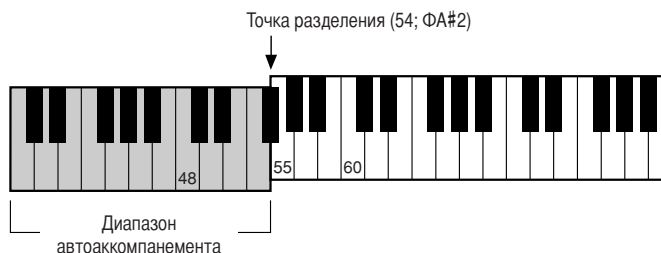
Чтобы выключить автоаккомпанемент, еще раз нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].



● Автоаккомпанемент включен...

На клавишах слева от точки разделения (54; ФА#2) играют только аккорды.

Эти клавиши называются «диапазоном автоаккомпанемента».

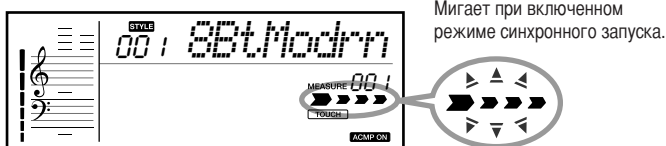
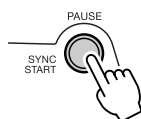


ПРИМЕЧАНИЕ

- Местоположение точки разделения клавиатуры можно изменить. См раздел «Установка точки разделения клавиатуры» на стр. 36.

3 Включите режим синхронного запуска.

Нажмите кнопку [SYNC START].



Если включен режим синхронного запуска, воспроизведение стиля начинается, как только вы сыграете аккорд в диапазоне автоаккомпанемента клавиатуры. Режим синхронного запуска можно отключить, нажав кнопку [SYNC START].

4 Стил начнет воспроизводиться, как только вы сыграете первый аккорд в разделе аккомпанемента клавиатуры.

Не знаете, как играть аккорды? Нет проблем! Этот инструмент способен играть аккорды, даже если вы нажимаете всего одну клавишу.

Попробуйте сыграть на двух-трех клавишах в диапазоне автоаккомпанемента (подойдут любые ноты). Нажатие разных клавиш приводит к разным результатам.

Подробные инструкции по игре аккордов см. на стр. 48.

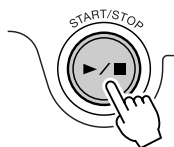
Предусмотрена также особая функция словаря аккордов, с помощью которой можно просмотреть способы исполнения различных аккордов.



5 Попробуйте сыграть аккорды левой рукой, а мелодию – правой.



6 Воспроизведение можно остановить в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].



Основные операции и экраны

Основные операции

Включение питания

Чтобы включить питание, нажмите кнопку [STANDBY/ON].

Чтобы выключить питание, снова нажмите кнопку [STANDBY/ON].

STANDBY/ON



Регулировка громкости

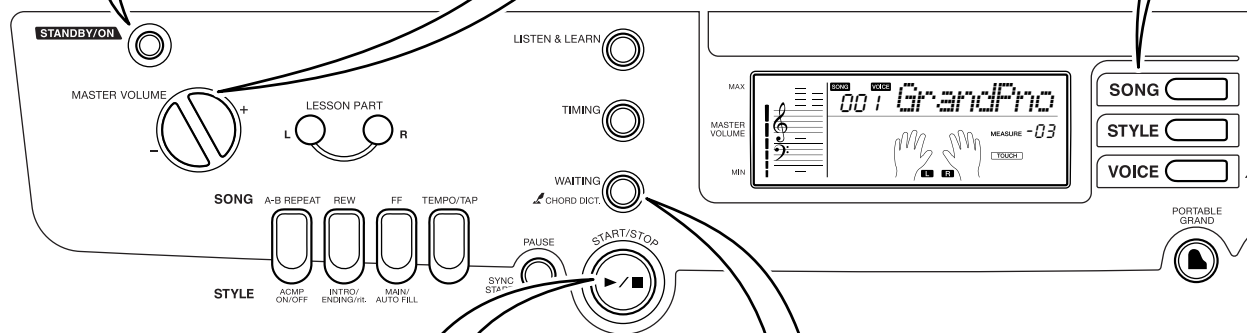
Нажмите кнопку MASTER VOLUME [+] или [-].

Для уменьшения громкости нажмите кнопку [-].

MASTER VOLUME

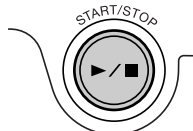


Для увеличения громкости нажмите кнопку [+].



Кнопка [START/STOP]

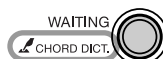
Чтобы начать воспроизведение выбранной песни или выбранного стиля (ритма), после нажатия кнопки [SONG] или [STYLE] нажмите кнопку [START/STOP].



Символ «Нажмите и удерживайте»



Символ «Нажмите и удерживайте», который изображен рядом с некоторыми кнопками, показывает, что для вызова родственной или другой функции кнопку следует нажать и удерживать дольше одной секунды.



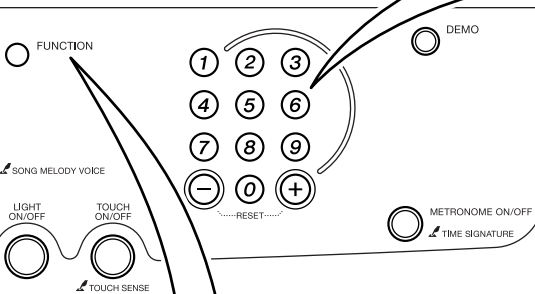
Для выбора основной функции нажмите одну из кнопок

- SONG** Для выбора песни нажмите кнопку [SONG].
- STYLE** Для выбора стиля нажмите кнопку [STYLE].
- VOICE** Для выбора тембра нажмите кнопку [VOICE].

При выборе основной функции отображается название и номер текущей песни, стиля и тембра. Кроме того, в верхней части экрана отображаются значки, соответствующие песни, стилю или тембру.

SONG **STYLE** **VOICE**
(Песня) (Стиль) (Тембр)

На этом экране можно выбрать нужные песню, стиль или тембр цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [–].



Настройка функций (стр. 52)

Кнопка [FUNCTION] отвечает за 19 настроек. При каждом нажатии кнопки [FUNCTION] последовательно выбирается элемент для настройки, а значение выбранного элемента можно изменить цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [–]. Элементы для настройки можно выбирать в обратном порядке. Для этого нажимайте кнопку [–], удерживая кнопку [FUNCTION].

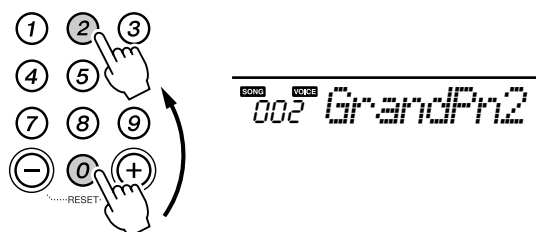


Установите номер или значение

● Цифровые кнопки [0]–[9]

Цифровые кнопки служат для прямого ввода значения параметра, а также номера песни, стиля или тембра. Если номер начинается с одного или двух нулей, ведущие нули можно опустить.

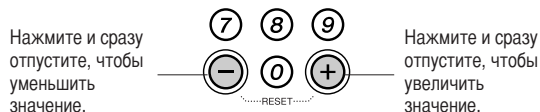
Пример: выбор тембра 002, Grand Piano2.



Нажмите цифровые кнопки [0], [0], [2].

● Кнопки [+], [–]

Чтобы увеличить значение на 1, нажмите и сразу отпустите кнопку [+], а чтобы уменьшить значение на 1, нажмите и сразу отпустите кнопку [–]. Чтобы непрерывно увеличивать или уменьшать значение, удерживайте нажатой соответствующую кнопку.



Экран

На основном экране отображаются все текущие основные настройки песен, стиля и тембра.

Партитура

Во время воспроизведения песни отображаются ее ноты и аккорды. При использовании словаря отображаются ноты заданных аккордов. В противном случае отображаются ноты мелодии, которую вы играете на клавиатуре.



- Все ноты за пределами нотного стана указываются в партитуре символом «8va».
- Для некоторых аккордов не все ноты могут быть показаны в разделе партитуры экрана. Это объясняется ограничениями экрана.

Такт

Отображение текущего такта во время воспроизведения песни или стиля.

MEASURE 003

Индикатор долей

Отображение доли текущего стиля или песни мигающими стрелками.



Индикатор Touch

Появляется при включенной функции Touch Response.

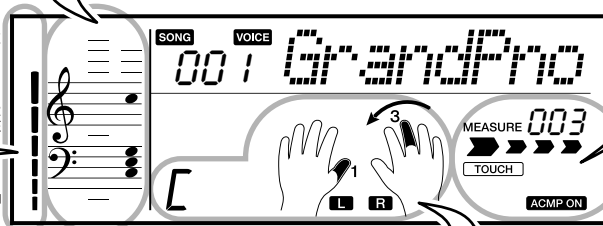
TOUCH

ACMP ON

Появляется при включенном автоаккомпанементе.

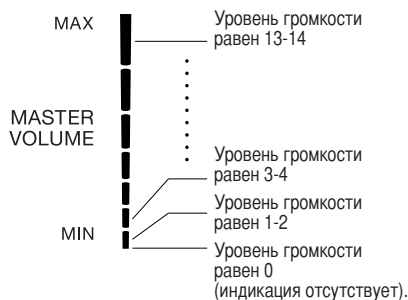
ACMP ON

MAX
MASTER VOLUME
MIN



Индикация MASTER VOLUME

Значение общей громкости (MASTER VOLUME) определяется количеством линий на экране. Чем больше линий, тем выше громкость. Диапазон значений: от 0 до 14. Одна линия представляет две единицы громкости.



Индикатор аккордов

Отображает название текущего аккорда, который воспроизводится или играется на клавиатуре.



Аппликатура

Во время воспроизведения песни отображается аппликатура, соответствующая правильному расположению пальцев рук для игры (стр. 29).



Индикаторы партий левой и правой руки

Во время воспроизведения песни нажмите кнопки [L] или [R], чтобы приглушить партию левой (L) или правой (R) руки. Индикаторы [L] и [R] обозначают текущее состояние.

- R** Партия правой руки включена
- R** Партия правой руки отключена
- L R** Партии левой и правой руки включены

Набор обучающих средств Yamaha Education Suite 5

Можно выбрать любую песню, которая вам нравится, и использовать ее для упражнений для левой, правой или обеих рук. Функция разучивания песен помогает за три простых действия научиться исполнять песню.

■ Методы разучивания:

Урок 1 («Прослушивание и запоминание») Слушайте и запоминайте мелодию или ритм выбранной песни.

Урок 2 («Ритм») Учитесь играть ноты в правильном ритме одновременно с песней.

Урок 3 («Правильные ноты») Учитесь играть правильные ноты.

Обучение с помощью функции индикации клавиш

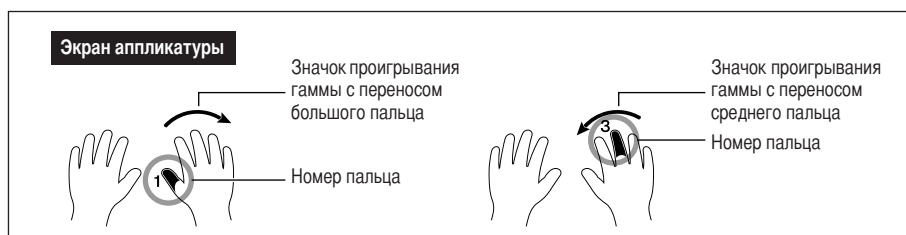
При включенной функции индикации клавиш (Light Guide) каждая клавиша подсвечивается (в соответствии с нотами песни), определяя последовательность и время ее нажатия.



- Функция индикации клавиш включается при включении питания.

Обучение с помощью аппликатуры

Одновременно с началом воспроизведения песни на экране отображается аппликатура, показывающая порядок использования пальцев рук во время игры.



● Примеры проигрывания гаммы с переносом большого и среднего пальцев



Перенос большого пальца



Нота ФА воспроизводится большим пальцем

Перенос среднего пальца



Нота МИ воспроизводится средним пальцем

Урок 1 («Прослушивание и запоминание»)

В уроке 1 не обязательно играть на клавиатуре.

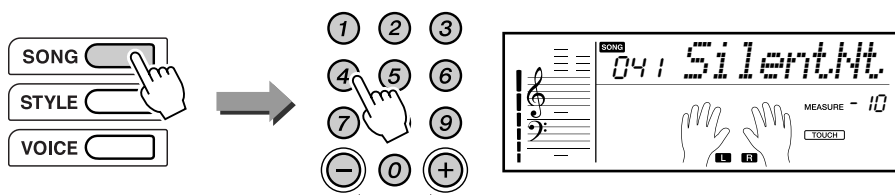
В нем будут звучать образцы мелодий или аккордов выбранной партии (другими словами, музыкальный материал, который нужно разучить), а также автоматически подсвечиваться соответствующие клавиши. Слушайте внимательно и запоминайте.

1 Выберите нужную песню для урока.

Нажмите кнопку [SONG] и с помощью цифровых кнопок [0]–[9], [+] и [–] выберите песню (см. список песен на стр. 15).

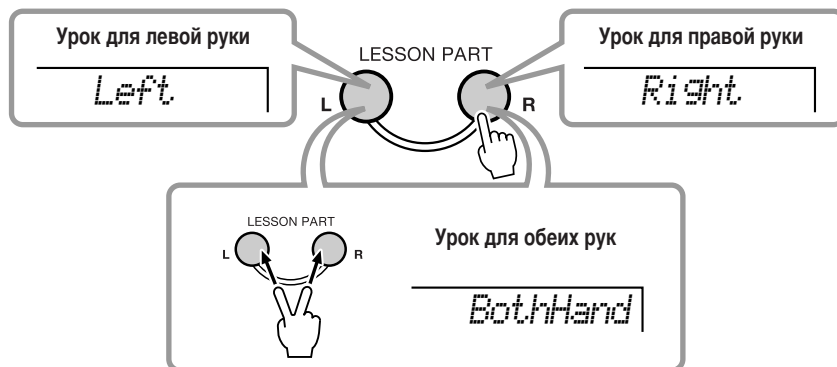
ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя выбирать партию во время воспроизведения песни, прежде чем начнется Урок 1. Если в данный момент звучит песня, вначале остановите ее, а затем начните с действия **2**.



2 Выберите партию, которую хотите разучить.

Нажмите кнопку [R] для партии правой руки, кнопку [L] для партии левой руки или одновременно нажмите кнопки [R] и [L], чтобы выбрать урок для обеих рук. Отобразятся выбранные партии для рук.

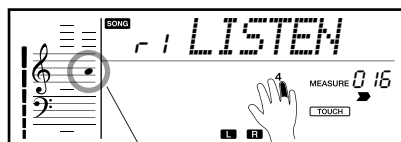


При выборе партии для левой руки в песнях 001–005, 007–009, 013, 014, 085–090, в которых эти партии отсутствуют, на экране отобразится сообщение «No LPart» (Партия для левой руки отсутствует). Эти песни нельзя использовать для упражнений левой руки или для обеих рук.

No LPart

3 Начните Урок 1.

Чтобы начать Урок 1, нажмите кнопку [LISTEN & LEARN]. Зазвучит мелодия партии, которую вы выбрали в действии 2. Слушайте внимательно и запоминайте.



На экране отобразится партитура, а также индикация клавиш, которые нужно нажимать для воспроизведения соответствующих нот.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Партию можно выбрать даже после начала Урока 1 и во время воспроизведения песни.
- Если тембр мелодии в песне меняется, положение клавиш, указанное на экране, можно сдвинуть (на расстояние, кратное октаве) в зависимости от выбранного тембра.
- Уроки 1 - 3 можно выбрать, нажав кнопки [LISTEN & LEARN], [TIMING] и [WAITING] соответственно.

4 Остановите урок.

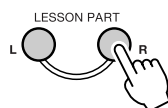
Остановить урок можно в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

Урок 2 («Ритм»)

В этом уроке попробуйте сыграть ноты, соблюдая правильный ритм. Просто сосредоточьтесь на своевременном воспроизведении каждой ноты в соответствии с ритмом аккомпанемента. Пока вы соблюдаете заданный ритм, мелодия будет звучать правильно, даже если вы берете неправильные ноты.

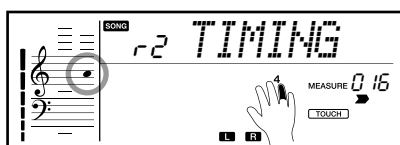
1 Выберите нужную песню для урока.

2 Выберите партию, которую хотите разучить.



3 Начните урок 2.

Чтобы начать Урок 2, нажмите кнопку [TIMING].



Если включена функция индикации клавиш, клавиши подсвечиваются. При выполнении урока 2 необходимо сосредоточиться на своевременном воспроизведении каждой ноты в соответствии с ритмом аккомпанемента.

4 Остановите урок.

Остановить урок можно в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Точка разделения клавиатуры фиксируется, и изменять ее нельзя. При изучении игры левой рукой точка разделения клавиатуры фиксируется на клавише 59 (СИ-бемоль второй октавы).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя выбирать партию во время воспроизведения песни, прежде чем начнется Урок 2. Если в данный момент звучит песня, вначале остановите ее, а затем начните с действия 2.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Партию можно выбрать даже после начала Урока 2 и во время воспроизведения песни.

Функция оценки

После окончания урока 2 или 3, ваше исполнение оценивается по четырехбалльной шкале: OK (Приемлемо), Good (Хорошо), Very Good (Очень хорошо) и Excellent (Отлично).

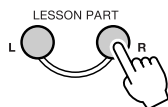
OK
Good
Very Good
Excellent

Урок 3 («Правильные ноты»)

В этом режиме попробуйте сыграть правильные ноты. Ноты, которые необходимо сыграть, появляются на партитуре. Одновременно на клавиатуре высвечивается соответствующая индикация. Воспроизведение песни приостанавливается, пока вы не сыграете правильную ноту.

1 Выберите нужную песню для урока.

2 Выберите партию, которую хотите разучить.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя выбирать партию во время воспроизведения песни, прежде чем начнется Урок 3. Если в данный момент звучит песня, вначале остановите ее, а затем начните с действия **2**.

3 Начните урок 3.

Чтобы начать Урок 3, нажмите кнопку [WAITING].



3 WAITING

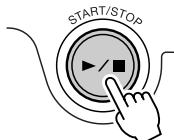
ПРИМЕЧАНИЕ

- Партию можно выбрать даже после начала Урока 3 и во время воспроизведения песни.

Играйте правильные ноты в соответствии с подсвечиваемыми клавишами. Воспроизведение песни приостанавливается, пока вы не сыграете правильную ноту.

4 Остановите урок.

Остановить урок можно в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].



ПРИМЕЧАНИЕ

- После окончания урока 2 или 3, ваше исполнение оценивается по четырехбалльной шкале (см. урок 2).

Изменение тембра мелодии

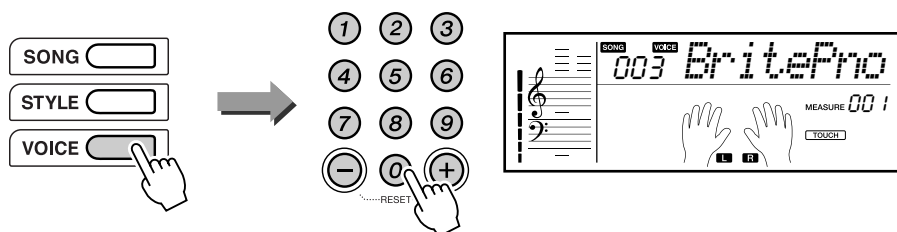
Тембр мелодии песни можно изменить на любой другой тембр.

1 Выберите песню и начните ее играть.

См. раздел «Воспроизведение песен» на стр. 12.

2 Выберите тембр.

Нажмите кнопку [VOICE] и с помощью цифровых кнопок [0]–[9], [+], [-] выберите нужный тембр.



При игре на клавиатуре будет звучать выбранный тембр.

Если во время выполнения этой процедуры воспроизведение песни закончилось, нажмите кнопку [START/STOP], чтобы заново начать воспроизведение.

3 Нажмите и удерживайте кнопку [VOICE] дольше 1 секунды.

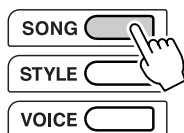
На экране на несколько секунд появится сообщение «SONG MELODY VOICE» (Тембр мелодии песни), указывающее, что тембр, выбранный в действии **2**, заменил первоначальный тембр.



Громкость песни

При выполнении этой процедуры устанавливается громкость воспроизведения песни, позволяя настроить баланс между громкостью песни и громкостью нот, которые вы играете на клавиатуре.

1 Нажмите кнопку [SONG].

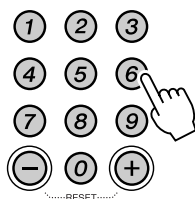


- 2** Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «SongVol» (Громкость песни).



- 3** Установите громкость песни, нажимая цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-].

Значение можно изменять от 0 до 127.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для возврата к значению по умолчанию (100) нажмите одновременно кнопки [+] и [-].

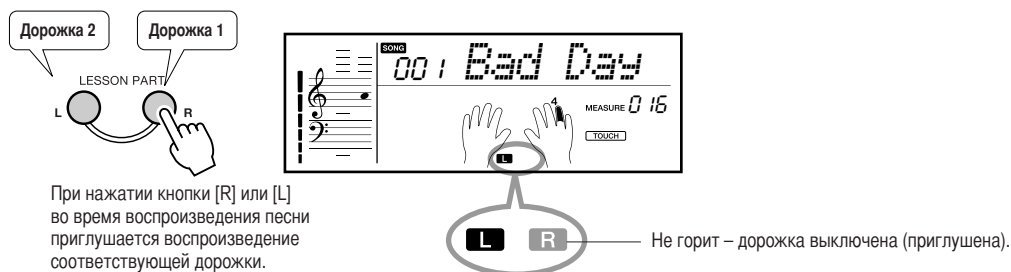
Приглушение звука

Песня записывается на нескольких дорожках.

Во время воспроизведения песни воспроизведение дорожки 1 или дорожки 2 можно приглушить.

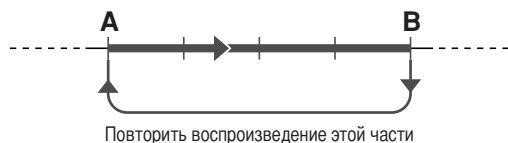
- Воспроизведение дорожки 1 можно приглушить, нажав кнопку [R] во время воспроизведения песни.
- Воспроизведение дорожки 2 можно приглушить, нажав кнопку [L] во время воспроизведения песни.

Приглушение можно отключить, во время воспроизведения песни снова нажав соответствующие кнопки дорожек [R] или [L] или выбрав любую другую песню.

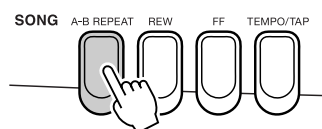


Практика – условие совершенства

Можно непрерывно упражняться в игре той части, которую вы считаете трудной. Эта функция позволяет указать ту часть песни, которую вы хотите проиграть повторно: «А» означает начальную точку этой части, а «В» – конечную.



- 1 Играть песню и нажмите кнопку [A-B REPEAT] в начале той части, которую хотите повторить (точка «А»). На экране появится сообщение «A-REPEAT» (Точка начала повторения).

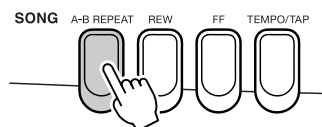


SONG A- REPEAT

ПРИМЕЧАНИЕ

- Начальная и конечная точки повторения могут определяться с шагом в один такт.
- Функцию A-B Repeat можно также включить, когда песня остановлена. Просто выберите нужные такты с помощью кнопок [REW] и [FF], нажав кнопку [A-B REPEAT] для каждой точки, и начните воспроизведение.
- Если начальную точку «А» нужно установить в самом начале песни, то перед тем, как начать ее воспроизведение, нажмите кнопку [A-B REPEAT].

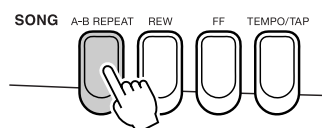
- 2 В конце части, которую хотите повторить, еще раз нажмите кнопку [A-B REPEAT] (точка «В»). Заданная часть песни (A-B) будет непрерывно повторяться, позволяя вам упражняться в ее исполнении.



SONG A-B REPEAT

Остановить повторное воспроизведение можно, нажав кнопку [A-B REPEAT].

Режим A-B REPEAT отменяется, и продолжается обычное воспроизведение песни.



SONG OFF REPEAT

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция A-B Repeat будет отменена, если выбрать другую песню или стиль.

Установка точки разделения клавиатуры

Положение точки разделения можно изменить по желанию.

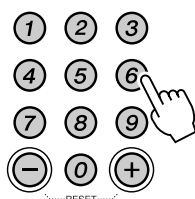


Исходное положение точки разделения — клавиша номер 54 (клавиша ФА#2). При изменении положения точки разделения меняется также диапазон автоаккомпанемента.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «SplitPnt» (Точка разделения).



- 2 Установите точку разделения, нажимая цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для возврата к значению по умолчанию (54 или ФА#2) нажмите одновременно кнопки [+] и [-].

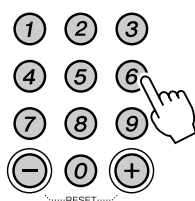
Транспонирование

Общую высоту звука можно сместить выше или ниже максимум на одну октаву с шагом в полтона.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «Transpos» (Транспонирование).



- 2 Для установки значения транспонирования в пределах от -12 до +12 используйте цифровые кнопки [0]–[9], [+], [−].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя изменять высоту звука тембров ударных (тембры с номерами 130-142).
- Для возврата к значению по умолчанию (00) одновременно нажмите кнопки [+/-] и [-].

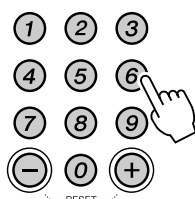
Настройка высоты звука

Можно настроить высоту звука всего инструмента. Общую высоту звука инструмента можно увеличить или уменьшить на сто процентов от стандартной с шагом в 1 процент (где 100 процентов = 1 полутона).

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «Tuning» (Настройка высоты звука).



- 2 Для установки значения высоты звука в пределах от -100 до +100 используйте цифровые кнопки [0]–[9], [+], [−].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя изменять высоту звука тембров ударных (тембры с номерами 130-142).
- Для возврата к значению по умолчанию (000) одновременно нажмите кнопки [+/-] и [-].

Настройка в одно касание

Иногда выбор наиболее подходящего тембра для песни или стиля может показаться затруднительным. Функция настройки в одно касание (One Touch Setting) автоматически выбирает наиболее подходящий тембр при выборе песни или стиля. Чтобы включить эту функцию, просто выберите тембр номер «000».

- 1 Нажмите кнопку [VOICE] и с помощью цифровых кнопок [0]–[9], [+], [-] выберите тембр номер «000».

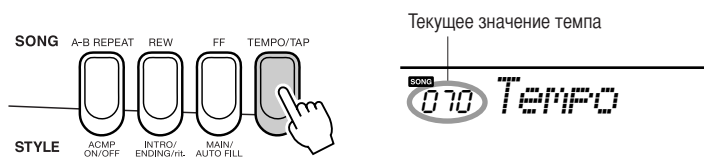


Включится функция One Touch Setting. Функция One Touch Setting выключается, если выбрать любой другой номер тембра.

Изменение темпа песни или стиля

Песня или стиль могут исполняться в любом темпе, быстром или медленном.

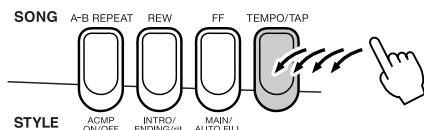
- 1 Чтобы вызвать на экран настройку темпа после выбора песни или стиля, нажмите кнопку [ТЕМПО/ТАР].



- 2 Установите значение темпа цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [-].

Можно также задать темп, просто нажимая кнопку [ТЕМПО/ТАР] в нужном темпе, четыре раза для размера 4/4 и три раза для размера 3/4.

Во время воспроизведения песни или стиля можно изменить темп, дважды нажав кнопку [ТЕМПО/ТАР].



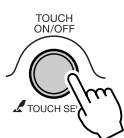
ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы вернуться к значению по умолчанию темпа песни или стиля, одновременно нажмите кнопки [+] и [-].

Чувствительность к силе нажатия

Включение и выключение функции чувствительности к силе нажатия

Включить функцию чувствительности к силе нажатия клавиш (Touch Response) можно нажатием кнопки [TOUCH ON/OFF]. Если функция Touch Response включена, можно контролировать громкость нот в зависимости от силы нажатия клавиш.



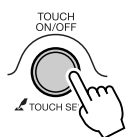
Показывает, что включена функция чувствительности к силе нажатия клавиш.

Чтобы выключить функцию чувствительности к силе нажатия клавиш, еще раз нажмите кнопку [TOUCH]. Если функция чувствительности к силе нажатия клавиш выключена, громкость звука не будет меняться, независимо от того, как сильно вы нажимаете на клавиши.

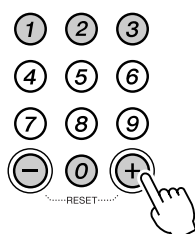
Регулировка чувствительности к силе нажатия

Чувствительность клавиатуры к силе нажатия клавиш можно настроить на три уровня (1 – 3). Чем больше номер, тем больше разница в громкости при той же силе нажатия, т.е. клавиатура становится более чувствительной.

Нажмите и удерживайте кнопку [TOUCH] дольше секунды, пока на экране не появятся нужная установка чувствительности к силе нажатия и ее название.



Для установки необходимого значения чувствительности к силе нажатия клавиш используйте цифровые кнопки [1]–[3] или [+], [-].



Настройка параметров основного тембра

Для основного тембра можно настроить громкость и октаву (высоту звука инструмента можно менять вверх или вниз на октаву).

● **Параметры основного тембра (стр. 53)**

- Громкость основного тембра
- Октава основного тембра

Каждый из указанных выше параметров можно изменить в настройках функций (стр. 52).

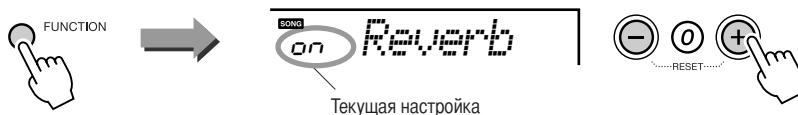
Добавление эффекта реверберации

Реверберация добавляет к звуку, который вы играете на клавиатуре, пространственное ощущение, как при игре в комнате или концертном зале.

Включение и выключение реверберации

Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «on Reverb» (Реверберация включена) или «oFF Reverb» (Реверберация выключена).

По умолчанию установлено значение «On» (Включено). Кнопками [+] и [-] выберите значения «On» или «Off».

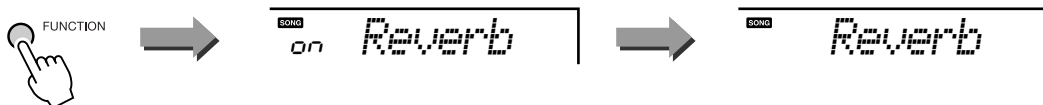


Выбор типа реверберации

Наиболее подходящий тип устанавливается автоматически при выборе песни или стиля, однако можно выбрать любой доступный тип реверберации.

1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «Reverb» (Реверберация).

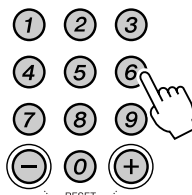
Индикатор «Reverb» располагается сразу же после индикаторов «on Reverb» или «oFF Reverb».



После индикатора «Reverb» на экране отображается выбранный в настоящий момент тип реверберации.

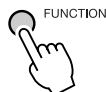


2 Выберите нужный тип реверберации цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [-].
Подробные сведения см. в списке типов реверберации на стр. 67.



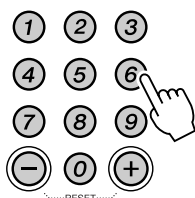
Настройка глубины эффекта реверберации

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «RevLevel» (Уровень реверберации).



Текущее значение глубины эффекта реверберации

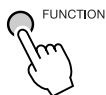
- 2 Установите нужное значение глубины эффекта реверберации цифровыми кнопками [0]–[9], [+], [-].
Значение можно изменять от 0 до 127.



Добавление эффекта сустейна

Эта функция добавляет к тембрам клавиатуры фиксированную продолжительность звучания.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «Sustain» (Сустейн).



Текущая настройка

- 2 Нажмите кнопку [+] для включения функции сустейна.
При включенной функции сустейна к нотам, которые вы играете на клавиатуре, будет добавляться эффект сустейна. Чтобы выключить этот эффект, нажмите кнопку [-].



Эффект включен

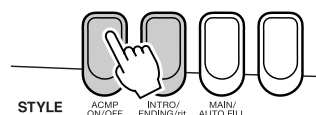
ПРИМЕЧАНИЕ

- Сведения о применении эффекта сустейна с дополнительной педалью см. в разделе «Подключение педали (разъем SUSTAIN)» на стр. 9.
- Даже при включенной функции сустейна для некоторых тембров эффект сустейна может быть не ярко выражен или неслышим.

Различные способы начала и завершения воспроизведения стиля

Начало воспроизведения стиля

Чтобы начать воспроизведение стиля, используются следующие три способа. Чтобы включить автоаккомпанемент, в любом случае до начала воспроизведения стиля необходимо нажать кнопку [ACMP ON/OFF]. Какой бы способ вы ни выбрали, до начала воспроизведения можно нажать кнопку [INTRO/ENDING/rit.]. Автоматически начнется воспроизведение вступления, а по его завершении воспроизведение автоматически переключится на главную часть.

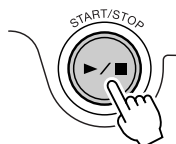


Появляется при включенном автоаккомпанементе

■ Немедленное воспроизведение

Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы начать воспроизведение только ритмической части выбранного стиля.

Воспроизведение басов и аккордов начнется после того, как вы сыграете первый аккорд в разделе аккомпанемента клавиатуры.

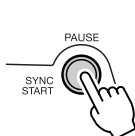


Немедленное воспроизведение

■ Воспроизведение аккорда

Нажмите кнопку [SYNC START], после чего начнут мигать стрелки долей, указывая на включение режима синхронного запуска.

Воспроизведение басов и аккордов начнется после того, как вы сыграете первый аккорд в разделе аккомпанемента клавиатуры.



Режим синхронного запуска

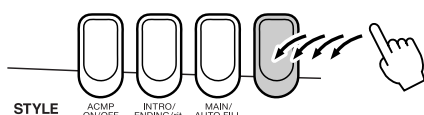


Воспроизведение стиля начнется после того, как вы сыграете

■ Начало воспроизведения с простукиванием темпа

Для начала воспроизведения можно задать отсчет в нужном темпе. Просто «простучите» по кнопке [ТЕМПО/TAP] в любом темпе (четыре раза для размера 4/4 и три раза для размера ?), после чего начнется воспроизведение ритмической части выбранного стиля в заданном темпе.

Воспроизведение басов и аккордов начнется после того, как вы сыграете первый аккорд в разделе аккомпанемента клавиатуры.



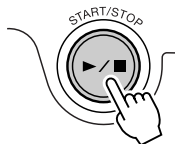
Начало воспроизведения в заданном темпе

Завершение воспроизведения стиля

Чтобы остановить воспроизведение стиля, можно использовать следующие три способа.

■ Немедленная остановка

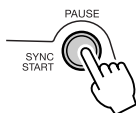
Воспроизведение остановится, как только вы нажмете кнопку [START/STOP].



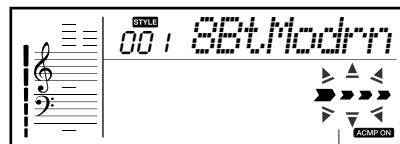
Немедленная остановка

■ Остановка и включение режима синхронного запуска

Если нажать кнопку [SYNC START] во время воспроизведения стиля, оно немедленно остановится, и включится режим синхронного запуска (будут мигать стрелки долей).



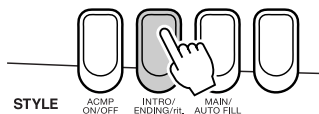
Немедленная остановка
и включение режима
синхронного запуска



Режим синхронного запуска

■ Воспроизведение финала и остановка

Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.], чтобы начать воспроизведение финальной части. Воспроизведение остановится, когда полностью завершится финальная часть.

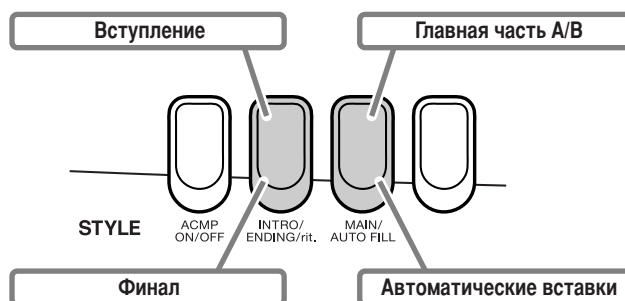


Остановка после завершения
воспроизведения финала

Если повторно нажать кнопку [INTRO/ENDING/rit.] во время воспроизведения **финала**, его звучание плавно замедляется (ритарданто).

Разделы стиля (части)

Данный инструмент включает широкое разнообразие «частей» (разделов) стиля, позволяющих менять аранжировку аккомпанемента в зависимости от исполняемой песни.



● Часть INTRO

Эта часть используется в начале песни.

После окончания вступления начинается главная часть аккомпанемента.

Длина вступления (в тактах) зависит от выбранного стиля.

● Часть MAIN

Используется для воспроизведения главной части песни. Воспроизводит главную часть аккомпанемента до тех пор, пока не будет нажата кнопка другой части. Главная часть существует в двух вариантах (А и В), и звук воспроизведения стиля меняется гармонически в зависимости от аккордов, которые вы играете левой рукой.

● Часть вставок

Эта часть автоматически добавляется перед изменением частей А и В.

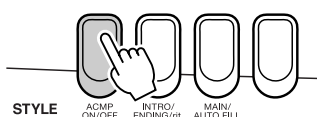
● Часть ENDING

Эта часть используется в финале песни. По завершении финальной части аккомпанемент автоматически выключается. Длина финала (в тактах) зависит от выбранного стиля.

1 Нажмите кнопку [STYLE] и выберите стиль.

2 Включите автоаккомпанемент.

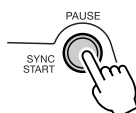
Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].



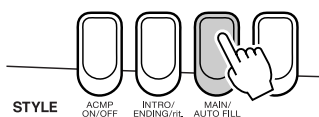
Появляется при включенном автоаккомпанементе.

3 Включите синхронный запуск.

Нажмите кнопку [SYNC START].

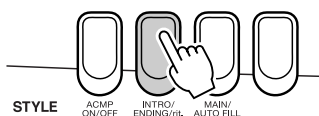


4 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL].



Отобразится название выбранной части:
MAIN A или MAIN B

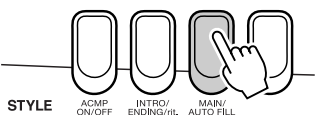
5 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].



- 6** Воспроизведение вступления с использованием выбранного стиля начнется после того, как вы сыграете аккорд левой рукой. Например, сыграйте мажорный аккорд ДО (как показано ниже). Сведения о вводе аккордов см. в разделе «**Исполнение аккордов автоаккомпанемента**» на стр. 48.

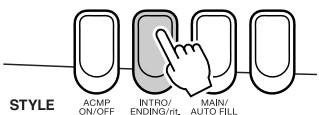


7 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL].



После выполнения вставки происходит плавный переход к главной части A/B.

8 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].



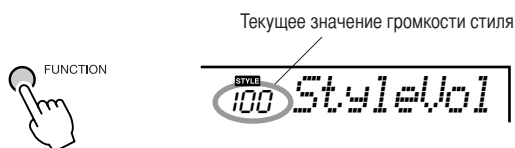
Начнется воспроизведение финальной части.
По завершении финальной части аккомпанемент автоматически выключается. Постепенное замедление (ритарданто) достигается путем повторного нажатия кнопки [INTRO/ENDING/rit.] во время воспроизведения финальной части.

Регулировка громкости стиля

Процедура регулировки громкости воспроизведения позволяет настроить баланс громкости между воспроизведением стиля и нотами, которые вы играете на клавиатуре.

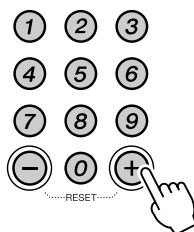
1 Нажмите кнопку [STYLE].

2 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится сообщение «StyleVol» (Громкость стиля).



3 Установите громкость стиля, нажимая цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-].

Значение можно изменять от 0 до 127.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для возврата к значению по умолчанию (100) нажмите одновременно кнопки [+] и [-].

Исполнение аккордов автоаккомпанемента

В разделе «Игра со стилем (Аккомпанемент)» на стр. 23 вы узнали, что «ощущение» стиля меняется всякий раз, когда вы играете аккорд в левой части клавиатуры. В этом разделе вы узнаете подробности о типах аккордов и о том, как их играть. Примеры аккордов даны в тональности ДО.

Существует два основных способа (см. ниже) игры аккордов в левой части клавиатуры во время исполнения стиля (стр. 24).

- Простые аккорды
- Обычные аккорды

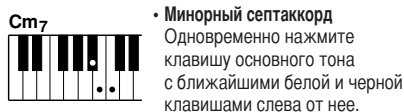
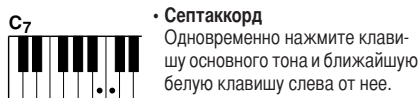


Простые аккорды

Этот способ позволяет играть простые аккорды в разделе аккомпанемента, используя только один, два или три пальца.

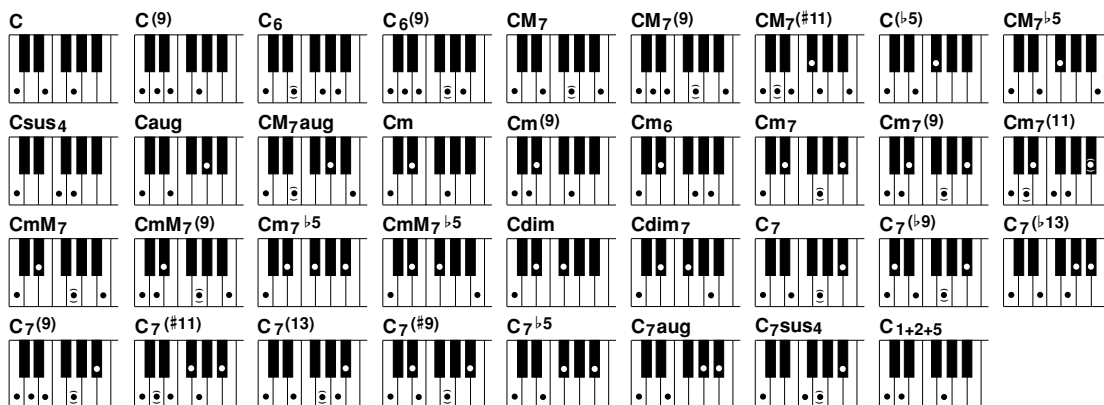
ПРИМЕЧАНИЕ

- Основные тона и соответствующие им клавиши



Обычные аккорды

Этот способ позволяет исполнять аккомпанемент, играя аккорды с помощью обычной аппликатуры в разделе аккомпанемента клавиатуры.



* Ноты в скобках необязательны; аккорды распознаются и без них.

● Таблица распознавания обычных аккордов

Название аккорда/[Сокращение]	Прямое изложение	Аккорд (ДО)	Экран
Мажорное трезвучие [M]	1 - 3 - 5	C	C
Трезвучие с добавленной ноной [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Сектаккорд [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Сектаккорд с ноной [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Большой мажорный септаккорд [M7]	1 - 3 - (5) - 7 или 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Большой мажорный септаккорд с ноной [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Большой мажорный септаккорд с увеличенной ундецимой [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 или 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11) *
Мажорное трезвучие с пониженной квинтой [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5 *
Большой мажорный септаккорд с пониженной квинтой [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5 *
Задержанная кварта [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Увеличенное трезвучие [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Увеличенный септаккорд [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Минорное трезвучие [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Минорный аккорд с добавленной ноной [(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Минорный сектаккорд [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Минорный септаккорд [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Минорный септаккорд с ноной [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Минорный септаккорд с добавленной ундецимой [m7(11)]	1 - (2) - b3 - (-4) - b7	Cm7(11)	Cm7(11) *
Большой минорный септаккорд [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Большой минорный септаккорд с ноной [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Минорный септаккорд с пониженной квинтой [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Большой минорный септаккорд с пониженной квинтой [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5 *
Уменьшенное трезвучие [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Уменьшенный септаккорд [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Септаккорд [7]	1 - 3 - (5) - b7 или 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Септаккорд с пониженной ноной [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Септаккорд с добавленной пониженной терцдецимой [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Септаккорд с ноной [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Септаккорд с добавленной повышенной ундецимой [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 или 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Септаккорд с добавленной терцдецимой [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Септаккорд с повышенной ноной [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Септаккорд с пониженной квинтой [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5 *
Увеличенный септаккорд [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Септаккорд с задержанной квартой [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Один плюс два плюс пять [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ноты в скобках можно не играть.
- Взяв основной тон через октаву, вы услышите аккомпанемент, основанный лишь на основном тоне.
- Чистая квинта (1+5) генерирует аккомпанемент на основе только тоники и квинты, которые могут использоваться как с мажорными, так и с минорными аккордами.
- Клавиши, нажимаемые для игры аккордов, показаны в основном изложении, но возможны и их обращения со следующими исключениями: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.
- Обращение аккордов 7sus4 и m7(11) не распознается, если ноты в скобках опущены.
- Иногда автоакомпанемент не меняется, если близкие по звучанию аккорды проигрываются один за другим (например некоторые минорные трезвучия, за которыми следует малый септаккорд).
- Нажатие двух клавиш генерирует аккорд на основе предыдущего аккорда.

* Эти аккорды не показаны в словаре аккордов.

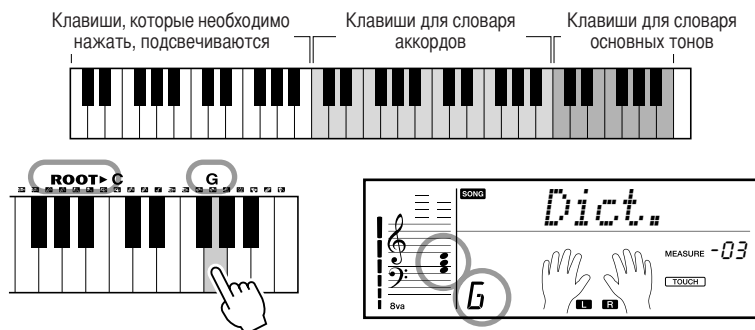
Поиск аккордов в словаре

Фактически функция словаря – это встроенный «словарь аккордов», позволяющий видеть отдельные ноты аккорда. Это очень удобно, если вы знаете название аккорда и хотите быстро научиться его играть.

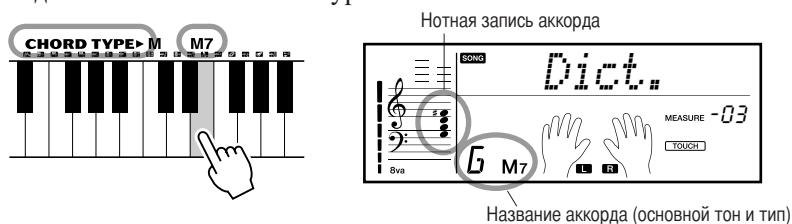
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку [WAITING] дольше одной секунды. На экране появится сообщение «Dict.» (Словарь).



- 2 В качестве примера мы научимся играть аккорд GM7 (септаккорд СОЛЬ мажор). Нажмите клавишу «G» в разделе клавиатуры «ROOT». (Нота не будет звучать.) Основной тон отображается на экране.



- 3 Нажмите клавишу «M7» (мажорный септаккорд) в разделе клавиатуры «CHORD TYPE». (Нота не будет звучать.) Ноты, которые надо сыграть в указанном аккорде (основной тон и тип аккорда), показаны на экране в виде нотной записи, а также подсвечиваются на клавиатуре.

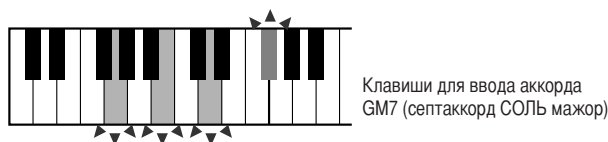


ПРИМЕЧАНИЕ

- Мажорные аккорды обычно обозначаются буквой основного тона. Например, написание «C» в партитуре обозначает аккорд «ДО мажор». Чтобы найти аппликатуру для мажорного аккорда, нажмите клавишу основного тона, а затем – клавишу типа аккорда M.

- 4 Сыграйте аккорд в области автоаккомпанемента клавиатуры, обращая внимание на экран. Если аккорд сыгран правильно, раздастся звук колокольчика, а название аккорда будет мигать.

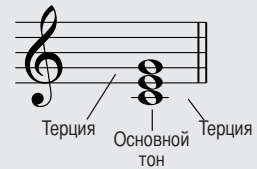
Чтобы вызвать список возможных обращений аккорда, нажмите кнопки [+]/[-].



■ Аккорды

Аккорд – это две или более нот, сыгранных одновременно.

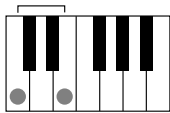
Аккорд, состоящий из трех нот, разложенных по терциям (например С – Е – G, т.е. ДО – МИ – СОЛЬ), дает приятный гармоничный звук. Подобные аккорды называются «трезвучиями» и играют важную роль в музыке.



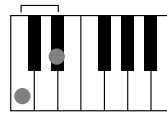
Возьмем этот аккорд в качестве примера. Самая низкая нота трезвучия называется «основным тоном». Это самая важная нота в аккорде, поддерживающая и соединяющая остальные ноты аккорда.

Как видите, средняя нота (Е – МИ) в приведенном выше аккорде является третьей по счету в последовательности нот гаммы (С, D, Е – ДО, РЕ, МИ). Существует два вида «терций» в аккордах: большая и малая терция.

Большая терция – это четыре полутона от основного тона аккорда.

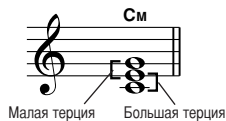


Малая терция – это три полутона от основного тона аккорда.



Изменив верхние ноты исходного аккорда, мы получим три дополнительных аккорда, как показано ниже. (Надписи указывают интервалы между нотами.)

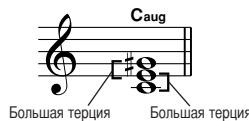
◆ Мажорное трезвучие



◆ Минорное трезвучие



◆ Увеличенное трезвучие



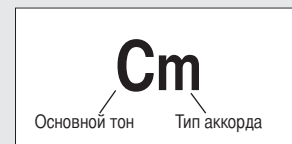
◆ Уменьшенное трезвучие



Если изменить порядок следования нот или взять те же самые ноты в других октавах, основные характеристики звучания аккорда сохраняются. Таким образом можно получить благозвучные интервалы и аккорды и создать эмоционально насыщенную музыку, если проигрывать аккорды один за другим, следуя общепринятым правилам. Гармония определяет природу аккордов, а музыка создается на основе гармонии.

● Названия аккордов

По названию аккорда легко определить, что это за аккорд и из каких нот он состоит. Знать основную структуру аккордов очень полезно. Как только вы освоитесь, вам не составит труда сыграть аккорд, просто прочитав его название.



● Типы аккордов (эти аккорды могут распознаваться методом аппликатуры.)

Задержанная кварта



Септима



Минорный септаккорд



Мажорный септаккорд



Минорный или мажорный септаккорд



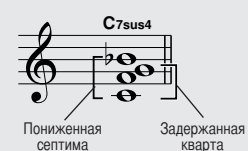
Септаккорд с пониженной квинтой



Минорный септаккорд с пониженной квинтой



Септаккорд с задержанной квинтой



Кнопка [FUNCTION] предоставляет доступ к различным операциям, относящимся к настройке или расширению звука, а также к настройкам подключения внешних устройств.

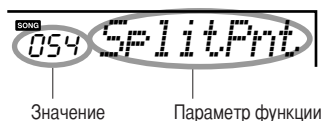
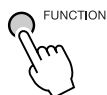
Выбор параметра и изменение значения

Существует 19 параметров, которые можно настраивать.

1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока не появится нужный параметр.

При каждом нажатии кнопки [FUNCTION] последовательно отображается один из 19 параметров. Их описания и примеры отображения на экране приведены в списке настроек функций на следующей странице.

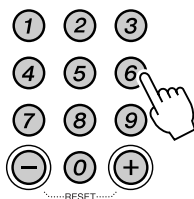
Чтобы выбрать элементы для настройки в обратном порядке, нажимайте кнопку [-], удерживая кнопку [FUNCTION].



2 Установите значение, используя цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-].

Для включения и выключения воспользуйтесь кнопками [+]/[-].

Для восстановления стандартного значения некоторых элементов достаточно одновременно нажать клавиши [+]/[-].



■ Список настроек функций

Параметр	Экран	Диапазон/установки	Описание
Громкость стиля	<i>StyleVol</i>	000–127	Определяет громкость стиля.
Громкость песни	<i>SongVol</i>	000–127	Определяет громкость песни.
Транспонирование	<i>TransPos</i>	-12–00–12	Определяет высоту звука инструмента с шагом в один полутон.
Настройка высоты звука	<i>Tuning</i>	-100–000–100	Устанавливает высоту звука инструмента с шагом в 1 единицу.
Точка разделения клавиатуры	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2 – G8)	Устанавливает «точку разделения» клавиатуры – иначе говоря, клавишу, разделяющую диапазон автоаккомпанемента и основного тембра.
Чувствительность клавиш к силе нажатия	<i>TouchSns</i>	1–3	Определяет чувствительность клавиш к силе нажатия. По умолчанию установлено значение «2».
Включение и выключение реверберации	<i>on Reverb</i>	ON/OFF	Включение или выключение эффекта реверберации.
Тип реверберации	<i>Reverb</i>	01–10	Определяет тип реверберации. Список типов реверберации см. на стр. 67.
Уровень реверберации	<i>RevLevel</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала тембра будет обработана эффектом реверберации.
Сустейн	<i>Sustain</i>	ON/OFF	Определяет, всегда ли сустейн применяется к основному тембру. Эффект сустейна применяется непрерывно, если функция включена (ON), или не применяется, если она выключена (OFF).
Громкость основного тембра	<i>M. Volume</i>	000–127	Определяет громкость основного тембра.
Октава основного тембра	<i>M. Octave</i>	-2–0–2	Определяет диапазон октав для основного тембра.
Включение/выключение управления тон-генератором	<i>Local</i>	ON/OFF	Включает (ON) и выключает (OFF) функцию управления внутренним тон-генератором с клавиатуры инструмента.
Внешняя синхронизация	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Определяет, синхронизируется ли инструмент по внутреннему таймеру (OFF) или посредством внешнего сигнала (ON).
Передача настроек панели	<i>InitSend</i>	YES/NO	Позволяет отправлять данные о настройках панели. Нажмите кнопку [+], чтобы начать передачу данных.
Числитель тактового размера	<i>TimeSigN</i>	00–60	Определяет частоту сигналов метронома.
Знаменатель тактового размера	<i>TimeSigD</i>	02 (♩), 04 (♩), 08 (♩), 16 (♩)	Определяет значение основной ноты.
Громкость метронома	<i>MetroVol</i>	000–127	Определяет громкость метронома.
Отмена демонстрационных песен	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Включает и выключает функцию отмены демонстрационных песен. В положении ON демонстрационная песня не звучит, даже если нажата кнопка [DEMO].

На инструменте имеются разъемы MIDI, к которым можно подключить внешние MIDI-устройства и инструменты в целях расширения функциональности.

Что такое MIDI

Интерфейс MIDI (Musical Instrument Digital Interface, цифровой интерфейс музыкальных инструментов) – это принятый во всем мире стандарт коммуникационного интерфейса между электромузыкальными инструментами и музыкальными устройствами. Если инструменты, поддерживающие стандарт MIDI, подключены друг к другу через MIDI-кабель, становится возможным пересылать исполнительские данные и данные настроек, что значительно повышает качество исполнения и продуктивность.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Подключайте инструмент EZ-200 к внешнему оборудованию после выключения питания на всех устройствах. После подключения питание нужно включить сначала на инструменте EZ-200, а затем на подключенном внешнем оборудовании.

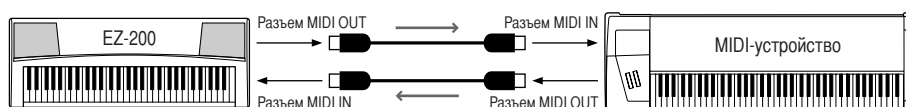
Что можно делать с данными MIDI

- Передача исполнительских данных и данных настроек между инструментом EZ-200 и другими инструментами или компьютерами, поддерживающими MIDI-интерфейс (стр. 55).

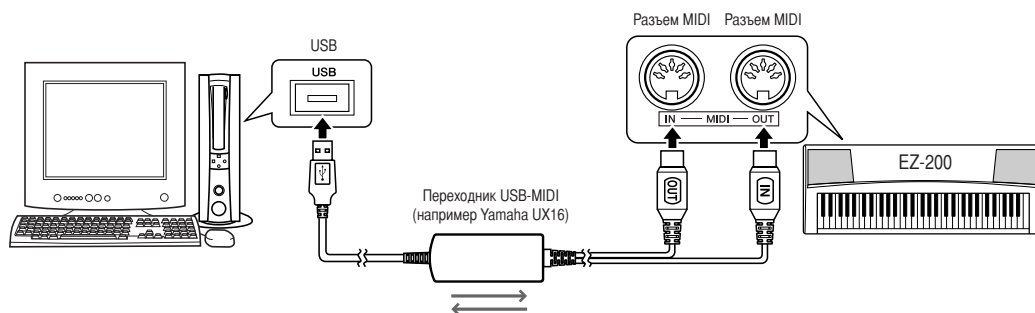
Передача исполнительских данных на другой инструмент и обратно

Подключив инструмент EZ-200 к другому MIDI-устройству или компьютеру, можно использовать исполнительские данные инструмента на других MIDI-устройствах или компьютере, а кроме того, исполнительские данные можно получать с других MIDI-устройств или компьютеров и озвучивать их на инструменте EZ-200.

- Если инструмент подключен к другому MIDI-устройству, он может передавать/принимать исполнительские данные.



- Если инструмент подключен к компьютеру, он может передавать/принимать исполнительские данные.



Для MIDI-подключения инструмента EZ-200 к компьютеру с поддержкой USB понадобится переходник USB-MIDI Yamaha UX16 или подобный (приобретается отдельно).

Не забудьте приобрести переходник USB-MIDI Yamaha UX16 или другой высококачественный интерфейс в музыкальном или компьютерном магазине либо в магазине электроприборов. Если используется интерфейс UX16, установите прилагаемый к нему драйвер.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для работы с компьютером необходимо установить специальное программное обеспечение секвенсора.

■ Параметры MIDI

Эти параметры следует установить при передаче/приеме исполнительских данных на подключенное MIDI-устройство или компьютер.

Параметры функции управления тон-генератором (Local)

Функция управления тон-генератором определяет, проигрываются ли ноты, воспроизводимые на инструменте, внутренним тон-генератором. Внутренний тон-генератор активен, когда эта функция включена, и выключен в противном случае.

- On**..... Это значение по умолчанию, при котором ноты, воспроизводимые на клавиатуре инструмента, озвучиваются внутренним тон-генератором. Данные, полученные через разъем MIDI, также будут воспроизводиться внутренним тон-генератором.
- Off** При этом значении сам инструмент не генерирует звук, но исполнительские данные передаются через разъем MIDI. Данные, полученные через разъем MIDI, будут воспроизводиться внутренним тон-генератором.

Параметры функции управления тон-генератором можно установить в настройках функций (стр. 53).

ВНИМАНИЕ!

- Если вы не можете добиться, чтобы инструмент генерировал звук, причиной, скорее всего, является функция управления тон-генератором. Если функция «Local» выключена (OFF), при игре на клавишах звук не слышен.

Параметры функции внешней синхронизации (ExtClock)

Эти параметры определяют, синхронизируется ли инструмент со своим внутренним таймером (OFF) или посредством сигнала внешнего устройства (ON).

- On**..... Функции инструмента, зависящие от тактовой частоты, будут синхронизироваться посредством сигнала внешнего устройства, подключенного через разъем MIDI.
- Off** Инструмент использует свой внутренний таймер (по умолчанию).

Параметры функции внешней синхронизации можно установить в настройках функций (стр. 53).

ВНИМАНИЕ!

- Если функция внешней синхронизации включена (ON), а с внешнего устройства не поступает тактовый сигнал, функции песен, стилей и метронома не будут запускаться.

Передача настроек панели (InitSend) EZ-200

Передача настроек панели инструмента EZ-200 на внешнее MIDI-устройство.

При записи исполнительских данных с инструмента EZ-200 на внешний компьютер, секвенсор или подобное устройство эту функцию можно использовать для передачи текущих настроек панели EZ-200, чтобы при последующем воспроизведении этих данных на внешнем устройстве автоматически восстанавливались исходные настройки панели.

Параметры функции передачи настроек панели можно установить в настройках функций (стр. 53).

Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
При включении и выключении инструмента слышится кратковременный щелчок.	Так и должно быть: это показывает, что инструмент подключен к источнику питания.
Во время разговора по мобильному телефону в синтезаторе возникает шум.	Если рядом с инструментом используется мобильный телефон, могут возникать помехи. Во избежание этого отключите мобильный телефон или пользуйтесь им на достаточном расстоянии от инструмента.
Отсутствует звук даже при нажатии клавиш на клавиатуре или воспроизведении песни или стиля.	Убедитесь, что к выходному разъему PHONES/OUTPUT на задней панели ничего не подключено. Если к этому разъему подключены наушники, звук не воспроизводится. Проверьте, не отключена ли функция управления тон-генератором (см. стр. 56, 53).
Нет звука при нажатии клавиш в правой части клавиатуры.	Если включена функция словаря аккордов (стр. 50), клавиши в правой части клавиатуры используются только для ввода основного тона и типа аккорда.
- Слишком низкая громкость. - Неудовлетворительное качество звучания. - Ритм не звучит или неожиданно останавливается. - Восстановлены стандартные значения всех настроек инструмента. - Песня и т.п. воспроизводится неправильно.	Батареи разряжены или вышли из строя. Замените все батареи на новые или перейдите на питание от электросети через блок питания переменного тока.
Стиль или песня не воспроизводится при нажатии кнопки [START/STOP].	Проверьте, не включена ли внешняя синхронизация. Убедитесь, что внешняя синхронизация выключена (OFF). См. раздел « Параметры функции внешней синхронизации (ExtClock) » на стр. 56 и 53.
Низкое качество воспроизведения стиля.	Убедитесь, что громкость стиля (стр. 47) установлена на достаточный уровень. Правильно ли установлена точка разделения для аккордов, которые вы играете? Установите точку разделения на соответствующую клавишу (стр. 36). Отображается ли на экране индикатор «ACMP ON»? Если нет, нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы этот индикатор появился.
После выбора стиля 093-100 (Pianist) не воспроизводится ритмический аккомпанемент при нажатии кнопки [START/STOP].	Не является неисправностью. Стили с номерами 093-100 (Pianist) не имеют ритмической части, поэтому ритм не воспроизводится. Другие части будут воспроизводиться, когда вы сыграете аккорд в диапазоне аккомпанемента, если включен автоаккомпанемент.
Звуки некоторых тембров не слышны, или кажется, что звук прерывается.	Данный инструмент представляет собой полифоническую систему, которая допускает одновременное звучание до 32 звуков. Если стиль и песня воспроизводятся одновременно, в аккомпанементе или песне некоторые ноты или звуки могут пропускаться (или «скрадываться»).
Нажатие на педаль (для продления звучания) приводит к противоположному результату. Например при нажатии на педаль звук пропадает, а при отпускании – продлевается.	Перепутана полярность контактов педали. Перед включением питания убедитесь, что педаль правильно подсоединена к разъему SUSTAIN.
Не появляется индикатор «ACMP ON» при нажатии клавиши [ACMP ON/OFF].	Всегда нажимайте кнопку [STYLE], если собираетесь использовать любую функцию, связанную со стилями.
Не появляются индикаторы партий, например: партий правой или левой руки и обеих рук, даже если нажать кнопки [R] или [L] для урока.	Убедитесь, что вы не нажимаете кнопки [R] или [L] во время воспроизведения песни. Если вы нажимаете кнопки партий при воспроизведении песни и до начала урока, эти кнопки отключают звук соответствующих дорожек песни. Вначале остановите воспроизведение песни, а затем выберите нужную партию и начните урок.
Звучание тембра различается для разных нот.	Тон-генератор AWM использует разные образцы звучания инструмента по диапазону клавиатуры; поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться у разных нот.

Список тембров

■ Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента – 32 ноты. Это значит, что независимо от используемых функций инструмент может одновременно проигрывать до 32-х нот. Часть нот используется автоаккомпанементом; таким образом, при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. То же самое относится к функциям песен. Если максимум превышен, ранее сыгранные ноты отсекаются, а последние взятые ноты имеют приоритет (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения MIDI-программ для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с другого внешнего устройства через MIDI-интерфейс.
- Номера программ от 001 до 128 напрямую соответствуют номерам изменения MIDI-программ от 000 до 127. То есть номера программ и номера изменения программ отличаются на 1. Не забывайте учитывать этот факт.
- Некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать, если удерживать нажатой педаль сустейна (педальный переключатель).

● Panel Voice List

Voice No.	Bank Select		MIDI	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)	Program Change# (1-128)	
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	1	Grand Piano2
003	0	0	2	Bright Piano
004	0	0	4	Honky-tonk Piano
005	0	0	7	Harpsichord
E.PIANO				
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
ORGAN				
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
018	0	0	25	Nylon Guitar
019	0	0	26	Steel Guitar
020	0	0	27	Jazz Guitar
021	0	0	28	Clean Guitar
022	0	0	29	Muted Guitar
023	0	0	30	Overdriven Guitar
024	0	0	31	Distortion Guitar
025	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
026	0	0	33	Acoustic Bass
027	0	0	34	Finger Bass
028	0	0	35	Pick Bass
029	0	0	36	Fretless Bass
030	0	0	37	Slap Bass 1
031	0	0	38	Slap Bass 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
	MSB (0–127)	LSB (0–127)		
032	0	0	39	Synth Bass 1
033	0	0	40	Synth Bass 2
STRINGS				
034	0	0	49	Strings 1
035	0	0	50	Strings 2
036	0	0	51	Synth Strings 1
037	0	0	52	Synth Strings 2
038	0	0	45	Tremolo Strings
039	0	0	46	Pizzicato Strings
040	0	0	41	Violin
041	0	0	42	Viola
042	0	0	43	Cello
043	0	0	44	Contrabass
044	0	0	47	Orchestral Harp
045	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
046	0	0	53	Choir Aahs
047	0	0	54	Voice Oohs
048	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
049	0	0	67	Tenor Sax
050	0	0	66	Alto Sax
051	0	0	65	Soprano Sax
052	0	0	68	Baritone Sax
053	0	0	69	Oboe
054	0	0	72	Clarinet
055	0	0	70	English Horn
056	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
057	0	0	57	Trumpet
058	0	0	60	Muted Trumpet
059	0	0	58	Trombone
060	0	0	61	French Horn
061	0	0	59	Tuba
BRASS				
062	0	0	62	Brass Section
063	0	0	63	Synth Brass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
064	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
065	0	0	74	Flute
066	0	0	73	Piccolo
067	0	0	76	Pan Flute
068	0	0	75	Recorder
069	0	0	77	Blown Bottle
070	0	0	78	Shakuhachi
071	0	0	79	Whistle
072	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
073	0	0	81	Square Lead
074	0	0	82	Sawtooth Lead
075	0	0	83	Calliope Lead
076	0	0	84	Chiff Lead
077	0	0	85	Charang Lead
078	0	0	86	Voice Lead
079	0	0	87	Fifths Lead
080	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
081	0	0	89	New Age Pad
082	0	0	90	Warm Pad
083	0	0	91	Poly Synth Pad
084	0	0	92	Choir Pad
085	0	0	93	Bowed Pad
086	0	0	94	Metallic Pad
087	0	0	95	Halo Pad
088	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
089	0	0	12	Vibraphone
090	0	0	13	Marimba
091	0	0	14	Xylophone
092	0	0	115	Steel Drums
093	0	0	9	Celesta
094	0	0	11	Music Box
095	0	0	15	Tubular Bells
096	0	0	48	Timpani
097	0	0	10	Glockenspiel
098	0	0	113	Tinkle Bell
099	0	0	114	Agogo
100	0	0	116	Woodblock
101	0	0	117	Taiko Drum
102	0	0	118	Melodic Tom
103	0	0	119	Synth Drum
104	0	0	120	Reverse Cymbal
SYNTH EFFECTS				
105	0	0	97	Rain
106	0	0	98	Sound Track
107	0	0	99	Crystal
108	0	0	100	Atmosphere

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
109	0	0	101	Brightness
110	0	0	102	Goblins
111	0	0	103	Echoes
112	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
SOUND EFFECTS				
122	0	0	121	Fret Noise
123	0	0	122	Breath Noise
124	0	0	123	Seashore
125	0	0	124	Bird Tweet
126	0	0	125	Telephone Ring
127	0	0	126	Helicopter
128	0	0	127	Applause
129	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
130	127	0	1	Standard Kit 1
131	127	0	2	Standard Kit 2
132	127	0	9	Room Kit
133	127	0	17	Rock Kit
134	127	0	25	Electronic Kit
135	127	0	26	Analog Kit
136	127	0	28	Dance Kit
137	127	0	33	Jazz Kit
138	127	0	41	Brush Kit
139	127	0	49	Symphony Kit
140	126	0	1	SFX Kit 1
141	126	0	2	SFX Kit 2
142	126	0	113	Sound Effect Kit
XGlite				
143	0	1	1	Grand Piano KSP
144	0	1	2	Bright Piano KSP
145	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
146	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
147	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
148	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
149	0	1	7	Harpsichord KSP
150	0	1	8	Clavi KSP
151	0	1	12	Vibraphone KSP
152	0	1	13	Marimba KSP

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
153	0	3	49	Stereo Strings
154	0	3	50	Stereo Slow Strings
155	0	3	53	Stereo Choir
156	0	6	40	Mellow Synth Bass
157	0	6	61	French Horn Solo
158	0	6	81	Square Lead 2
159	0	6	82	Sawtooth Lead 2
160	0	8	41	Slow Violin
161	0	8	45	Slow Tremolo Strings
162	0	8	49	Slow Strings
163	0	8	50	Legato Strings
164	0	8	81	LM Square
165	0	8	82	Thick Sawtooth
166	0	12	40	Sequenced Bass
167	0	12	99	Synth Drum Comp
168	0	14	99	Popcorn
169	0	16	88	Big & Low
170	0	18	34	Finger Dark
171	0	18	40	Click Synth Bass
172	0	18	58	Trombone 2
173	0	18	64	Soft Brass
174	0	18	81	Hollow
175	0	18	82	Dynamic Sawtooth
176	0	18	99	Tiny Bells
177	0	18	100	Warm Atmosphere
178	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
179	0	19	81	Shroud
180	0	19	82	Digital Sawtooth
181	0	19	100	Hollow Release
182	0	20	63	Resonant Synth Brass
183	0	20	82	Big Lead
184	0	24	18	70's Percussive Organ
185	0	27	98	Prologue
186	0	28	35	Muted Pick Bass
187	0	28	106	Muted Banjo
188	0	32	3	Detuned CP80
189	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
190	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
191	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
192	0	32	18	Detuned Percussive Organ
193	0	32	20	Church Organ 3
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	32	27	Jazz Amp
196	0	32	28	Chorus Guitar
197	0	32	36	Fretless Bass 2
198	0	32	37	Punch Thumb Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
199	0	32	53	Mellow Choir
200	0	32	57	Warm Trumpet
201	0	32	61	French Horn 2
202	0	32	105	Detuned Sitar
203	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
204	0	33	18	Light Organ
205	0	33	36	Fretless Bass 3
206	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
207	0	34	36	Fretless Bass 4
208	0	35	7	Harpsichord 3
209	0	35	16	Dulcimer 2
210	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
211	0	35	20	Church Organ 2
212	0	35	26	12-string Guitar
213	0	35	49	60's Strings
214	0	35	56	Orchestra Hit 2
215	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
216	0	35	87	Big Five
217	0	35	99	Round Glockenspiel
218	0	35	105	Sitar 2
219	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
220	0	37	18	Percussive Organ 2
221	0	37	61	Horn Orchestra
222	0	40	1	Piano Strings
223	0	40	17	16+2'2/3
224	0	40	20	Notre Dame
225	0	40	21	Puff Organ
226	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
227	0	40	29	Funk Guitar 1
228	0	40	31	Feedback Guitar
229	0	40	33	Jazz Rhythm
230	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
231	0	40	39	Techno Synth Bass
232	0	40	40	Modular Synth Bass
233	0	40	45	Suspense Strings
234	0	40	47	Yang Chin
235	0	40	49	Orchestra
236	0	40	50	Warm Strings
237	0	40	53	Choir Strings
238	0	40	55	Synth Voice 2
239	0	40	66	Sax Section
240	0	40	67	Breathy Tenor Sax
241	0	40	99	Glockenspiel Chimes
242	0	40	100	Nylon Electric Piano
243	0	41	1	Dream
244	0	41	6	DX + Analog Electric Piano

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
245	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
246	0	41	29	Muted Steel Guitar
247	0	41	31	Feedback Guitar 2
248	0	41	40	DX Bass
249	0	41	49	Orchestra 2
250	0	41	50	Kingdom
251	0	41	55	Choral
252	0	41	64	Choir Brass
253	0	41	99	Clear Bells
254	0	42	49	Tremolo Orchestra
255	0	42	99	Chorus Bells
256	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
257	0	43	30	Guitar Pinch
258	0	43	34	Finger Slap Bass
259	0	43	38	Velocity Switch Slap
260	0	45	29	Jazz Man
261	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
262	0	45	34	Finger Bass 2
263	0	45	49	Velocity Strings
264	0	64	11	Orgel
265	0	64	13	Sine Marimba
266	0	64	17	Organ Bass
267	0	64	19	Rotary Organ
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	64	24	Tango Accordion 2
270	0	64	55	Analog Voice
271	0	64	56	Impact
272	0	64	81	Mellow
273	0	64	85	Distorted Lead
274	0	64	88	Fat & Perky
275	0	64	89	Fantasy
276	0	64	100	Nylon Harp
277	0	64	102	Goblins Synth
278	0	64	118	Melodic Tom 2
279	0	64	119	Analog Tom
280	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
281	0	65	19	Slow Rotary
282	0	65	20	Tremolo Organ Flute
283	0	65	32	Guitar Feedback
284	0	65	34	Modulated Bass
285	0	65	81	Solo Sine
286	0	65	83	Pure Pad
287	0	65	88	Soft Whirl
288	0	65	97	African Wind
289	0	65	99	Soft Crystal
290	0	65	100	Harp Vox

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
291	0	65	102	Creeper
292	0	65	118	Real Tom
293	0	65	119	Electronic Percussion
294	0	66	17	Cheezy Organ
295	0	66	19	Fast Rotary
296	0	66	32	Guitar Harmonics 2
297	0	66	81	Sine Lead
298	0	66	92	Itopia
299	0	66	97	Carib
300	0	66	100	Atmosphere Pad
301	0	66	118	Rock Tom
302	0	67	17	Drawbar Organ 3
303	0	67	102	Ritual
304	0	68	102	To Heaven
305	0	70	99	Air Bells
306	0	70	102	Night
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	71	102	Glisten
309	0	72	99	Gamelimba
310	0	96	15	Church Bells
311	0	96	16	Cimbalom
312	0	96	25	Ukulele
313	0	96	26	Mandolin
314	0	96	82	Sequenced Analog
315	0	96	102	Bell Choir
316	0	96	106	Rabab
317	0	96	108	Taisho-kin
318	0	96	113	Bonang
319	0	96	116	Castanets
320	0	96	117	Gran Cassa
321	0	97	13	Balimba
322	0	97	15	Carillon
323	0	97	16	Santur
324	0	97	105	Tamboura
325	0	97	106	Gopichant
326	0	97	108	Kanoon
327	0	97	113	Altair
328	0	97	115	Glass Percussion
329	0	98	13	Log Drums
330	0	98	106	Oud
331	0	98	113	Gamelan Gongs
332	0	98	115	Thai Bells
333	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
334	0	100	113	Rama Cymbal
335	64	0	1	Cutting Noise
336	64	0	2	Cutting Noise 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
	MSB (0–127)	LSB (0–127)		
337	64	0	4	String Slap
338	64	0	17	Flute Key Click
339	64	0	33	Shower
340	64	0	34	Thunder
341	64	0	35	Wind
342	64	0	36	Stream
343	64	0	37	Bubble
344	64	0	38	Feed
345	64	0	49	Dog
346	64	0	50	Horse
347	64	0	51	Bird Tweet 2
348	64	0	56	Maou
349	64	0	65	Phone Call
350	64	0	66	Door Squeak
351	64	0	67	Door Slam
352	64	0	68	Scratch Cut
353	64	0	69	Scratch Split
354	64	0	70	Wind Chime
355	64	0	71	Telephone Ring 2
356	64	0	81	Car Engine Ignition
357	64	0	82	Car Tires Squeal
358	64	0	83	Car Passing
359	64	0	84	Car Crash
360	64	0	85	Siren
361	64	0	86	Train
362	64	0	87	Jet Plane
363	64	0	88	Starship
364	64	0	89	Burst
365	64	0	90	Roller Coaster
366	64	0	91	Submarine
367	64	0	97	Laugh
368	64	0	98	Scream
369	64	0	99	Punch
370	64	0	100	Heartbeat
371	64	0	101	Footsteps
372	64	0	113	Machine Gun
373	64	0	114	Laser Gun
374	64	0	115	Explosion
375	64	0	116	Firework

Список наборов ударных

- Серый фон «» показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе «Standard Kit 1».
- В каждом тембре перкуссии используется одна нота.
- MIDI-данные о ноте и ее номере в действительности на одну октаву ниже номера и ноты, указанных на клавиатуре. Например, в стандартном наборе «Standard Kit 1» параметр «Seq Click H» (номер 36 и нота C1) соответствует номеру 24 и ноте C0.
- Клавиша отпущена: клавиши с пометкой «O» прекращают звучать сразу после того, как их отпустить.
- Тембры с одинаковым номером дублирующей клавиши (*1 ... 4) нельзя проигрывать одновременно (они предназначены для попеременного применения).

Voice No.						130	131	132	133	134
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
Note#	Note	Note#	Note							
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L
44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock
48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				
50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				
57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				
62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
72	C 4	60	C 3			Bongo H				
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
76	E 4	64	E 3			Conga L				
77	F 4	65	F 3			Timbale H				
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
79	G 4	67	G 3			Agogo H				
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
81	A 4	69	A 3			Cabasa				
82	A# 4	70	A# 3			Maracas				
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
87	D# 5	75	D# 4			Claves				
88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch Push
91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch Pull
92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
97	C# 6	85	C# 5							
98	D 6	86	D 5							
99	D# 6	87	D# 5							
100	E 6	88	E 5							
101	F 6	89	F 5							
102	F# 6	90	F# 5							
103	G 6	91	G 5							

Voice No.						130	135	136	137	138
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/26	127/0/28	127/0/33	127/0/41
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit
Note#	Note	Note#	Note							
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal		
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2	Hi Q 2		
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L
44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum H	AnBD Dance-1		
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot		AnSD OpenRim		
47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	BD Analog L	AnBD Dance-2		
48	C 2	36	C 1			Bass Drum	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick		
50	D 2	38	D 1			Snare M	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1		Brush Tom 1
54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3		
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2
56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4		
57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3
58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open 2		
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal		
62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell	Analog Cowbell		
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
72	C 4	60	C 3			Bongo H				
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H	Analog Conga H		
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M	Analog Conga M		
76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L	Analog Conga L		
77	F 4	65	F 3			Timbale H				
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
79	G 4	67	G 3			Agogo H				
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
81	A 4	69	A 3			Cabasa				
82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas	Analog Maracas		
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves	Analog Claves		
88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push	Scratch Push		
91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull	Scratch Pull		
92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
97	C# 6	85	C# 5							
98	D 6	86	D 5							
99	D# 6	87	D# 5							
100	E 6	88	E 5							
101	F 6	89	F 5							
102	F# 6	90	F# 5							
103	G 6	91	G 5							

Voice No.						130	139	140	141	142
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/49	126/0/1	126/0/2	126/0/113
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note							
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Drum Loop
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft				
44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum L			
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot				
47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	Gran Cassa			
48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick		Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
50	D 2	38	D 1			Snare M	Marching Sn M		Door Slam	Door Squeak
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap		String Slap	Scratch Cut	Door Slam
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Marching Sn H		Scratch	Applause
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Jazz Tom 1	Wind Chime	Camera	Camera
54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed		Telephone Ring 2	Horn	Horn
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Jazz Tom 2		Hiccup	Hiccup
56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal			Cuckoo Clock	Cuckoo Clock
57	A 2	45	A 1			Low Tom	Jazz Tom 3		Stream	Stream
58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open			Frog	Frog
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Jazz Tom 4		Rooster	Rooster
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Jazz Tom 5		Dog	Dog
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Hand Cym. L		Cat	Cat
62	D 3	50	D 2			High Tom	Jazz Tom 6		Owl	Owl
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1	Hand Cym.Short L		Horse Gallop	Horse Gallop
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal		Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup			Car Tires Squeal	Cow
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine			Car Passing	Lion
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal			Car Crash	Scratch
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell			Siren	Yo!
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2	Hand Cym. H		Train	Go!
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap			Jet Plane	Get up!
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2	Hand Cym.Short H		Starship	Whoow!
72	C 4	60	C 3			Bongo H			Burst	
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L			Roller Coaster	
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute			Submarine	
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
76	E 4	64	E 3			Conga L				
77	F 4	65	F 3			Timbale H				
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				Huuuah!
79	G 4	67	G 3			Agogo H				
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L		Shower	Laugh	
81	A 4	69	A 3			Cabasa		Thunder	Scream	
82	A# 4	70	A# 3			Maracas		Wind	Punch	
83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H		Stream	Heartbeat	
84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L		Bubble	Footsteps	
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short		Feed		
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
87	D# 5	75	D# 4			Claves				
88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Uh!+Hit
91	G 5	79	G 4			Cuica Open				
92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
97	C# 6	85	C# 5					Dog	Machine Gun	
98	D 6	86	D 5					Horse	Laser Gun	
99	D# 6	87	D# 5					Bird Tweet 2	Explosion	
100	E 6	88	E 5						Firework	
101	F 6	89	F 5							
102	F# 6	90	F# 5							
103	G 6	91	G 5					Maou		

Список стилей

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Список типов эффектов

● Список типов реверберации

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Реверберация концертного зала.
04–05	Room 1–2	Реверберация небольшого помещения.
06–07	Stage 1–2	Реверберация для сольных инструментов.
08–09	Plate 1–2	Имитатор стальной пластины.
10	Off	Никакого эффекта.

Таблица характеристик MIDI-интерфейса

YAMAHA Model EZ-200		[Portable Keyboard] MIDI Implementation Chart		Date:18-Jan-2007 Version:1.0
Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1 - 16	1 - 16	
	Changed	x	x	
Mode	Default	3	3	
	Messages Altered	x *****	x x	
Note Number	: True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
	Velocity Note ON Note OFF	o 9nH, v=1-127 x	o 9nH, v=1-127 x	
After Touch	Key's	x	x	
	Ch's	x	x	
Pitch Bend		x	o	
Control	0,32	o	o	Bank Select
	1	x	*1	Modulation wheel
	6	x	*1	Data Entry(MSB)
	38	x	*1	Data Entry(LSB)
	7,10	o	o	Expression
Change	11	x	o	Sustain
	64	o	o	
	71,73,74	x	*1	

72 84 91,93 96,97 100,101	o x o x x	*1	o o o o o	Release Time Portamento Cntrl Effect 1,3 Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****		o 0 - 127	
System Exclusive	o		o	
: Song Pos. Common : Song Sel. : Tune	x x x		x x x	
System : Clock Real Time: Commands	o o		o o	
:All Sound OFF Aux :Reset All Cntrls :Local ON/OFF Mes- :All Notes OFF sages:Active Sense :Reset	x x x x o x		o(120,126,127) o(121) o(122) o(123-125) o x	

*1 Refer to #2 on page 70.

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO x : No

Формат MIDI-данных

ПРИМЕЧАНИЕ

- 1 По умолчанию (настройки производителя) инструмент работает как 16-канальный многотембровый тон-генератор; входящие данные не воздействуют на тембры и настройки панели. Однако сообщения MIDI-интерфейса, приведенные ниже, влияют на тембры панели, автоаккомпанемент и песни.
- Общая настройка MIDI.
 - Системные сообщения об изменении типа реверберации и хоруса.
- 2 Сообщения для этих номеров изменения управления не могут передаваться с самого инструмента. Однако они могут быть переданы при автоаккомпанементе, воспроизведении песни или при использовании эффекта гармонизации.
- 3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- При данном сообщении автоматически восстанавливаются все стандартные настройки инструмента, кроме общей настройки MIDI.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- При данном сообщении разрешено одновременно изменять громкость всех каналов (общесистемное исключительное сообщение).
 - Значения «mm» используются для общей громкости MIDI. (Значения для «II» игнорируются.)

- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- При данном сообщении одновременно меняется настройка всех каналов.
 - Значения «mm» и «II» используются для общей настройки.
 - По умолчанию для параметров «mm» и «II» установлены значения 08H и 00H соответственно. Для параметров «n» и «cc» можно использовать любые значения.
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Подробности см. в таблице эффектов (стр. 70).
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Подробности см. в таблице эффектов (стр. 70).
- 4 При запуске аккомпанемента передается сообщение «FAH». При остановке аккомпанемента передается сообщение «FCH». Если выбрана внешняя синхронизация, распознаются и сообщение «FAH» (включение аккомпанемента), и сообщение «FCH» (остановка аккомпанемента).
- 5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Значение для «n» игнорируется.

■ Таблица эффектов

* Если значение «Type LSB» указывает на отсутствие эффекта, то автоматически устанавливается значение, соответствующее типу эффекта со значением «Type LSB», ближайшим к полученному.

* Номера в скобках перед названием типа эффекта соответствуют номерам на экране.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0	No Effect								
1	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
2	Room					(04)Room1		(05)Room2	
3	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
4	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
5...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0...63	No Effect								
64	Thru								
65	Chorus		(2)Chorus2						
66	Celeste					(1)Chorus1			
67	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2			
68...127	No Effect								

Технические характеристики

Клавиатура

- 61 клавиша стандартного размера (C1 – C6) с функциями чувствительности к силе нажатия и обучающей подсветки.

Экран

- ЖК-экран

Настройка

- STANDBY/ON
- Кнопки MASTER VOLUME: [+], [-].

Панель управления

- [L], [R], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [LIGHT ON/OFF], [TOUCH ON/OFF], [DEMO], [METRONOME ON/OFF], цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-].

Тембр

- «Stereo Grand Piano», 361 тембр в формате XGLite, 12 наборов ударных и 1 набор звуковых эффектов.
- Полифония: 32

Стиль

- 100 встроенных стилей.
- Управление стилями:
ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP,
INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL.
- Аппликатура: поддержка нескольких методов игры аккордами.
- Громкость стилей.

Функция обучения

- Словарь аккордов.
- Уроки: LISTEN&LEARN, TIMING, WAITING

Функция

- Громкость стиля, громкость песни, транспонирование, настройка высоты звука, точка разделения, чувствительность к силе нажатия, включение и выключение реверберации, тип реверберации, уровень реверберации, сустейн, громкость основного тембра, октава основного тембра, включение и выключение управления тон-генератором, внешняя синхронизация, передача настроек, числитель тактового размера, знаменатель тактового размера, громкость метронома, отмена демонстрационных песен.

Эффекты

- Реверберация: 9 типов.

Песня

- 100 встроенные песни.
- Громкость песни.

MIDI-интерфейс

- Включение/выключение управления тон-генератором.
- Передача настроек панели.
- Внешняя синхронизация.

Вспомогательные разъемы

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI in/out, SUSTAIN.

Усилитель

- 2,5 + 2,5 Вт

Динамики

- 12 см x 2 шт.

Потребляемая мощность

- 10 Вт (при использовании блока питания переменного тока PA-3C)

Источник питания

- Блок: Yamaha PA-3C, PA-130 или эквивалентный.
- Батареи: шесть батарей формата «AA», LR6 или равноценных.

Габариты (ширина x длина x высота)

- 945 x 348 x 110 мм
(37-1/4 x 13-2/3 x 44-1/3 дюймов).

Вес

- 4,7 кг (10 фунтов 6 унций) (без батарей).

Прилагаемые принадлежности

- Пюпитр.
- Руководство пользователя.
- Песенник.

Дополнительные принадлежности

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| • Блок питания переменного тока: | PA-3C, PA-130 или эквивалентный. |
| • Интерфейс USB-MIDI: | UX16. |
| • Педаль: | FC4/FC5. |
| • Подставка для клавиатуры: | L-2C. |
| • Наушники: | HPE-150/HPE-30. |

* Технические характеристики и их описание в данном руководстве пользователя даны только для ознакомления. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и принадлежности могут различаться в зависимости от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

Предметный указатель

Панель управления и разъемы

A-B REPEAT, кнопка	35
ACMP ON/OFF, кнопка	24
DEMO, кнопка	13
FF, кнопка	14
FUNCTION, кнопка	27, 52
INTRO/ENDING/rit, кнопка	45
L, кнопка	30
LIGHT ON/OFF, кнопка	29
LISTEN & LEARN, кнопка	31
MAIN/AUTO FILL, кнопка	45
MASTER VOLUME +-, кнопки	9, 12, 26
METRONOME ON/OFF, кнопка	20
PAUSE, кнопка	14
PORTABLE GRAND, кнопка	17
R, кнопка	30
REW, кнопка	14
SONG, кнопка	13, 27
STANDBY/ON, кнопка	9, 12, 26
START/STOP, кнопка	26
STYLE, кнопка	23, 27
SYNC START, кнопка	24
TEMPO/TAP, кнопка	38
TIMING, кнопка	31
TOUCH ON/OFF, кнопка	39
VOICE, кнопка	16, 27
WAITING, кнопка	32
цифровые кнопки 0-9, +, -	27
DC IN 12V, разъем	8
MIDI IN/OUT, разъемы	54
PHONES/OUTPUT, разъем	9
SUSTAIN, разъем	9

В алфавитном порядке

A	
AB Repeat	35
ACMP ON/OFF	24
F	
FF	14
L	
Light Guide	29
M	
MASTER VOLUME, индикация	28
MIDI	54
P	
PAUSE	14
R	
REW	14
X	
XGlite	6
A	
автоаккомпанемент	23–24
аккорд	25, 48–49, 51
аппликатура	28–29
батарея	8
блок питания переменного тока	8
B	
включение и выключение реверберации	53
включение или выключение автоаккомпанемента	24
внешняя синхронизация	53, 56
вступление	43, 46
G	
главная часть/автоматические вставки	45–46
громкость метронома	22
громкость песни	33
громкость стиля	47
D	
демонстрация	13
диапазон автоаккомпанемента	24–25
дополнительные принадлежности	71
дорожка	34
З	
запуск	26
знаменатель тактового размера	21

И

индикатор Touch	28
индикатор аккордов	28, 49
индикатор долей	28
индикатор партии левой руки	28
индикатор партии правой руки	28

К

компьютер	55–56
-----------------	-------

М

метроном	20–21
----------------	-------

Н

набор ударных	18
нажмите и удерживайте некоторое время	26
настройка в одно касание	38
настройка высоты звука	37
настройки функций	52

О

октава (основная)	53
основная громкость	53
основная октава	53
основной тон	48, 50
останов	26
отмена демонстрационных песен	53

П

партитура	28
партия	30
педаль, (разъем Sustain)	9
передача	55
передача настроек панели	53
песня	12
приглушение звука	34
прилагаемые принадлежности	6, 71
пюпитр	6

Р

реверберация	41
ритм	23

С

синхронный запуск	24, 43
словарь аккордов	50
список наборов ударных	63
список настроек функций	53
список песен	15
список стилей	66
список тембров	58
список типов реверберации	67
Список типов реверберации	67
стиль	23–24, 43–46
сустейн	42

Т

такт	28
тембр	16–19
тембр мелодии	33
темп	38
тип реверберации	53
точка разделения клавиатуры	36
транспонирование	37

У

управление тон-генератором	53, 56
уровень реверберации	53
урок	31–32

Ф

финал	44, 46
функция оценки	32

Ч

числитель тактового размера	21
чувствительность к силе нажатия	39

Э

экран	28
-------------	----

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5840-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso-2 B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2007 Yamaha Corporation

WH74060 XXXPOXXX.X-01A0
Printed in China